

طالب کمی نیست که آید سویی ما  
تاز بارغ عشق گیرد بویی ما

(اشعار)



تصنیف شده

سرتاج الشعراء، شاهنشاہ عشق، منصور آخر زمان، شاعر هفت زبان

حضرت سچل سرمست

مرتب، زوار قاضی علی اکبر درازی

بار اول جنوری ۱۹۶۴ء جلد ۵۰۰

بار دوم اپریل ۱۹۶۴ء جلد ۲۵۰

ہدیہ ۱۔ تین روپیہ



# سچل سرمست معلم اعظم

سرتاج الشعراء، شاهنشاہ عشق، منصور آفرزمان، شاعر هفت زبان حضرت  
 سچل سرمست، روزالت پنهنجي ڪلام الهي الهام مثنوي رهبر نامه جي  
 ست ۲۷۱ کان ۲۸۵ تائين ٽن قسمن جي سودي جو بيان عيان ڪيو آهي.  
 اهڙي طرح ڪلامن جا ٻئي قسم آهن. هڪڙو فلمي گانا، جي واهيا آدمي  
 پسند ڪن ٿا، ٻيو ديني ڪلام جي شاگرد ۽ عام قسم جا آدمي ۽ اديب پسند  
 ڪن ٿا. ٽيون رنداني ۽ حقاني ڪلام، جنهن کي عاشق ۽ طالب حق چاڻيند  
 ڪن ٿا. هن سرمست الستي ۽ عاشق ازلي جو ڪلام الهي، الهام رنداني  
 ۽ حقاني آهي جو عام جي فهم، فراست ۽ عقل ادراڪ کان مٿي آهي. هن  
 شاعرن فقط پنهنجي دليس جو احوال ڏنو آهي. مگر هن آل ورلد عاشق  
 ساري دنيا جي ملڪن ۽ ساري دنيا جي عاشقن جو احوال پنهنجي شعر  
 ۾ ڏيکاريو آهي ۽ نهايت عجيب ۽ انوکا مثال پيش ڪري پاڻ کي



نست ۽ خدا کي هست ڪري ثابت ڪيو آهي. ساري دنيا ۾ ڪوبه شاعر اهڙا  
نصيحت آموز سبق سيکاري نٿو سگهي.

پارسي ۾ رهن جوڙهه مثنويون لکيل آهن. هي رهبر نامه انهي سلسله  
جو چوٿون نمبر مثنوي آهي. باقي رهيل چار مثنويون شائع ٿي ويون  
آهن. سندس پارسي شعر ۾ فرمايل آهي.

اين سخن عشق است في از شاعر ليت

ڪي خان دانند اين اشعار يا

معنى:.. هيءُ سخن عشق جو آهي، شاعري نه آهي. مگر چئن کي ڪهڙي  
ڄاڻ پوندي.

اين حقيقت ترا اثر نڪند

چونڪه هستي تو سا ڪن بستي

معنى:.. هيءُ حقيقت توتي اثر نه ڪندي جو تون جهنگلي ماڻهون آهي.

الفقيه، قاضي علي اڪبر درازي



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## رهبان نامه

۱. بشنوی این کیفیت حال
۲. کیست بهان کس که بیان میکند
۳. گوینده اوست نگو یا نم
۴. کیستم و کیستم و کیستم
۵. در بحر حیرت افتاده ایم
۶. غیرت این است که تا من کم
۷. طاعت و تقوی ای بدیوار زن
۸. هست پراز در در ساله همین
۹. رهبان نامه است عجائب کتاب
۱۰. ای تو نباشه بودا و جابجا
۱۱. این سخن و حرف نباشد ز ما
۱۲. محو کنی قیل و گهر قال را
۱۳. ستر از اسرار عیان میکند
۱۴. جوینده اوست نگو یا نم
۱۵. خویش نمی دانم تا چیه
۱۶. گاه درین عبرت افتاده ایم
۱۷. یاشه بی قیمت و یا لاشیم
۱۸. قلعه مستی بجای لشکر
۱۹. بادل خوانی تو حواله همین
۲۰. آنکه بر آرد همه پرده حجاب
۲۱. هم چپه راست به بی هر کجا
۲۲. گویا اوست شنوای فتا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# مثنوي رهبرنامه (سندي ترجمه)

- ۱- هي سموري حقيقت حال جي ٻڌ - بيوسپا قيل قال چڙي ڏي -
  - ۲- اهو ڪير آهي جو هي بيان ظاهر ڪري ٿو؟ اهو ڪير آهي جو الله جا فحفي راز ظاهر ڪري ٿو؟
  - ۳- چونڌر اهو آهي ۽ نه مان چونڌر آهيان - ڳولهندڙ اهو آهي مان ڳولهندڙ نه آهيان -
  - ۴- مان ڪير آهيان مان ڪير آهيان مان ڪير آهيان؟ مان پاڻ نٿو ڄاڻان ته ڪير آهيان -
  - ۵- مان حيرت جي درياهه ۾ پيو آهيان - ۽ ڪڏهن انهيءَ عبرت ۾ غلطان آهيان -
  - ۶- عبرت اها اتر ته مان ڪير آهيان؟ يا ته مان بي بهاشي آهيان يا ڪاشي نه آهيان -
  - ۷- عبادت ۽ پرهيزگاري کي پت سان هڻ - هستيءَ جي خيالي قلعہ کي ڊاهي ڇڏ -
  - ۸- هي رسالو درد سان پريل آهي - هي احوال تون دل سان پڙه -
  - ۹- هي رهبرنامه عجيب ڪتاب آهي - اهو ڪتاب حجاب جا پٿر ڊاهڻا ٿي ٿو -
  - ۱۰- ارا تون آهين ئي ڪونه هرجا اهو پاڻ آهي - غور سان ڏس ته سڄي کپي هر هنڌ هو آهي -
  - ۱۱- هيءُ سخن ۽ اکر منهنجا چيل نه آهي - اي جوان ٻڌ ته چونڌر هو پاڻ آهي (ڪلام الهي)
- الهام انهيءَ کي سڏجي ٿو



۱۲. ماکه خیال بر دم در خیال  
 ۱۳. وصل بهین ست ز خود رفتنی  
 ۱۴. چون تو خود رفتی او میثوی  
 ۱۵. بگذری از خویش خودی البو  
 ۱۶. روی تو چون از خود بر تافتی  
 ۱۷. هر که بگوید که گرفتار ماه  
 ۱۸. هست غلط گفتن در این چنین  
 ۱۹. آید در برج فلک بهتاب  
 ۲۰. چونکه ز برج آرد بیرون سر  
 ۲۱. وای کنی وای بر احوال خود  
 ۲۲. ای که تو هم همچو من روشنی  
 ۲۳. ما و منی دان که چو بر جیت بود  
 ۲۴. بگذری از من که تو روشن شوی  
 ۲۵. آمد در خیال مثل دیگرے
- که بفرایم گهی در وصال  
 بحر بود با خود پیوستنی  
 گر تو بخود هستی دو میثوی  
 تا بتو گرد و همه روزی فروز  
 از خود رفتی و خدایافته  
 می شود آن بدر منیر سیاه  
 نیست گرفتار بهین مذهبین  
 تیه شود یک دسه دم در حجاب  
 روشن آن گردد بازیب تر  
 تا نشناسی قدر حال خود  
 لیک تو افتاده بهما و منی  
 ذات تو کم می کند آن تیه بد  
 ز تو بیرون آتی و روشن شوی  
 اینکه بیان میکنم آن هریری



- ۱۲۔ مان خيال آهيان ۽ وچان به خيال ڏانهن ٿو۔ ڪڏهن فراق ۾ آهيان ڪڏهن سال ۾ آهيان۔
- ۱۳۔ پاڻ وچائن وصال آهي۔ پاڻ وچي آڻڻ فراق آهي۔
- ۱۴۔ جڏهن تون پاڻ وچائيندين ته هونتي پوندين۔ جڏهن پاڻ وچي آڻيندين ته به ٿي پوندين  
(يعني هو ٻيو ۽ تون ٻيو۔ جيڪڏهن تون نڪري ويو ۽ فقط هورهيو ته هيڪڙائي آهي)
- ۱۵۔ پاڻ کي وساري ڇڏي ۽ خودي کي سارهي ڇڏي ته تون ڏينهن واري روشني پيدا ٿئي۔
- ۱۶۔ جڏهن تون پاڻ کان منهن ڦريندين ته تون پاڻ کان ويندين ۽ خدا حاصل ڪندين۔
- ۱۷۔ هر ڪو چوي ٿو ته ڇنڊ گرهڻ وقت۔ چوڏهين جو روشن ڇنڊ ڪارو ٿي وڃي ٿو۔
- ۱۸۔ ائين چوڻ غلط آهي۔ اهو روشن ڇنڊ گرفتار نه آهي۔
- ۱۹۔ ڇنڊ آسمان جي برج ۾ اچي وڃي ٿو۔ غروب جي ڪري ٻي ٽي ساعتون پري ۾ اچي وڃي ٿو۔
- ۲۰۔ جڏهن ڇنڊ انهيءَ برج کان ٻاهر نڪري ٿو ته ساڳي اهو ڇنڊ روشن ٿئي ٿو۔
- ۲۱۔ پنهنجي حال تي افسوس صد افسوس ڪر۔ جو پنهنجي حال جو قدر نٿو سمجهين۔
- ۲۲۔ او! تون روشن ڇنڊ وانگر آهين۔ مگر تون خودي ۾ غرق آهين۔
- ۲۳۔ خودي کي تون اهو برج ڪري سمجه۔ ۽ اهو خراب برج تنهنجي ذات کي گهٽائي ٿو۔
- ۲۴۔ انهيءَ خودي کي ڇڏي ته تون روشن ٿئين۔ انهيءَ کان ٻاهر نڪر ته تون روشن ٿئين۔
- ۲۵۔ منهنجي خيال ۾ ٻيو مثال اچي ٿو۔ جو مان اهو مختصر نموني بيان ڪيان ٿو۔



۲۶. جسم تو مانند بروج بود  
باتن کے باز عروج بود
۲۷. در نفس خاکی آن پاک نور  
منزل کرده ست دوم بی قصور
۲۸. چون ز نفس خاکی آزاد شد  
نور شد و نور شد و شاد شد
۲۹. حاصل این منزل جز در نیست  
در دمسے را نه در در نیست
۳۰. طالب صمدی طلب درد کن  
در طلبی درد بخود درد کن
۳۱. کن تو یقین طالب این درد شو  
در صف مردان تو هم مرد شو
۳۲. درد کشاید هم در معرفت  
درجه عالی ست شود حاصلت
۳۳. نیست بجز درد بحق هیچ راه  
آن که گذارای بکند شاه شاه
۳۴. در گذار از کفر تو اسلام و دین  
درد تو بر گیر تو آفرین
۳۵. درد بود در مہر را و حنذا  
شاه شوی گر تو بیاشی گدا
۳۶. حاصل یک ذرہ دردش کنی  
قلعہ ہستی تو بد مہ شکنی
۳۷. کس نرسیدہ است بجز درد و غم  
روز شبان عاشق را غم الم
۳۸. درد ز اسرار خبر می دہد  
جان و دلی را چہ اثر می دہد
۳۹. آرد در مستی و در قصل و  
بشنوی این حال تو ای راہر



۲۶. تنهنجو جسم انهيءَ ڀرج مثال آهي. سو تون جسم سان ڪئين عروج کي رسيندين؟

۲۷. انهيءَ خاڪي پيڇري ۾ هي پاڪ نور. ناحق اچي ٻه ٽي گهڙيون مهمان ٿيو آهي.

۲۸. جڏهن انهيءَ خاڪي پيڇري مان آزاد ٿئي ٿو ته اهو ساڳيو نور جي نور ٿي خوشي ٿئي ٿو.

۲۹. اياها منزل سواءِ درد جي حاصل ٿي نٿي سگهي. جنهن کي درد نه آهي سو مڙو نه آهي.

۳۰. جيڪڏهن تون خدا جو طالب آهين ته درد جي طلب ڪر. جيڪڏهن درد جي طلب ڪندين ته مڙو ٿيندين.

۳۱. تون يقين آڻ ۽ درد جو طلبگار ٿئي ۽ مڙو ٿي قطارن ۾ مڙو ٿي.

۳۲. درد معرفت جو درد اڙو کولي ٿو. ۽ انجي ڪري توکي عالمي درجه حاصل ٿيندو.

۳۳. درد کان سواءِ ٻي ڪا حق جي راءِ ڪانهي ۽ اهو فقير کي شاهنشاہ ڪري ٿو.

۳۴. ڪفر ۽ اسلام کي تون در گذر ڪر. تون درد حاصل ڪر. آئين جي لائق ٿين.

۳۵. درد الله جي راءِ جو رهبر آهي. ۽ ان ڪري تون بادشاهه ٿيندين اگرچہ گدا هيئن.

۳۶. هن جي درد جو ذرو حاصل ڪر. هستي جو قلعو تون بيڪدم ڀڄ.

۳۷. ڪوبه درد ۽ غم کان سواءِ منزل تي نه پهتو آهي. عاشقن کي رات ڏينهن درد ۽ غم آهي.

۳۸. درد اسرارن جي خبر ڏئي ٿو. جان ۽ دل تي ڪهڙو نه اثر پيو اڪري ٿو؟

۳۹. درد مستي ۽ موج ۾ آڻي ٿو. اي پانڌيرا هي حقيقت ٻڌي ڇڏ.



۴۰. در بحالات بوجد آورد  
 ۴۱. درد گه گل لسان کند  
 ۴۲. درد بود از همه عالی مقام  
 ۴۳. بگذرے از خواجگے و بندگی  
 ۴۴. توجہ شینے خویش را دانه کنے  
 ۴۵. اول ای طالب خود را شناس  
 ۴۶. جملہ او هست تا تو نیستے  
 ۴۷. ای تو خیالستی و آن هم خیال  
 ۴۸. نیست تحرک بجز از ذات حق  
 ۴۹. کو تو کجائے و کجائی کجا  
 ۵۰. بگذری از تعلق درودگی  
 ۵۱. این نفسی را تو فراموش کنی  
 ۵۲. مرغ مکرانے تو نه لامکان  
 ۵۳. زمین نفس خاکی تو پر و از کن  
 درد بدر گاه غسلای برد  
 نیز گه غسل لسان کند  
 درد همه ذات بود و اسلام  
 زاهدی دعا بدے و زندگی  
 و آن تو بگو متے و یا هم نئے  
 آمد آن یار که در صد لباس  
 نیستی و نیستے و چیتے  
 نه بفراق است نه اندر وصال  
 پیر و الحق بیدار این سبق  
 یار به رنگ شده جا بجا  
 تانده بے بادل افسردگے  
 بعد از آن لغو انا الحق زنی  
 جای تو باشد قدر خود بدان  
 بگسلی این دام نفس را شکن



۴۰. درد وجد ۽ حال ڀرائي ٿو. درد غلامي جي درگاهه ڏانهن وٺي وڃي ٿو.

۴۱. درد ڪڏهن زبان کان ڪنڊ ڪري ٿو. ڪڏهن نصيح زبان ڪري ٿو.

۴۲. درد جو سڀني کان وڏو درجو آهي. درد ڪل ذات آهي ۽ سلامتي آهي.

۴۳. وڌائڻ نيند اٿي کي ڇڏي ڏي. نراهد ۽ عابد صبح کي ڇڏي ڏي.

۴۴. تون ڪهڙي شئي آهين پاڻ کي ڇا ٿو سمجهين. تون ڏي شئي آهين يا ڪجهه نه آهين.

۴۵. اي طالب پهريون پاڻ کي سڃاڻ. اهو يار سون لباس ۾ اچي ٿو.

۴۶. جڳهه آهه تون ڪجهه به نه آهين. تون ڪجهه به نه آهين. تون ڪجهه نه آهين.

تون ڇا آهين؟

۴۷. تون خيال آهين ۽ هوبه خيال آهي. نه فراق آهي ۽ نه وصال آهي.

۴۸. ڪا به ڇيڙا نه ٿي حق جي ذات کان سواءِ نٿي ڇري. پير عيد الحق مون کي ايهو سبق ڏنو آهي.

۴۹. تون ڪٿي آهين تون ڪجهه به نه آهين. يار هر رنگ ۾ جا بجا آهي.

۵۰. دردي جي تعلقات کي ڇڏي ڏي. دل کي اُداس نه ڪر.

۵۱. هن پيڇري کي وساري ڇڏ. تنهن کان پوءِ انا الحق جو لغو هڻ.

۵۲. هن مڪان جو تون پکي نا آهين. لامڪان تنهنجي جاءِ آهي تون پنهنجو قدر سڃاڻ.

۵۳. تون هن خاڪي پيڇري کان مٿي اڌام. هن قاهي کي ٿوڙ ۽ پيڇري کي پيڇ.



۵۳. صورت مومم تواند خیال  
 ۵۴. خیال تو بر دار که تو نیستی  
 ۵۵. هست و نیست همه خیال تو  
 ۵۶. هستی تو نیست بود و نیستی  
 ۵۷. عاشق و معشوق همه او بود  
 ۵۸. تو و منش چه بود و چه بود  
 ۵۹. خویش بخود او بنماید جمال  
 ۶۰. گاه چو غواص بدریاد و ن  
 ۶۱. گاه همه گوید من نیستم  
 ۶۲. گاه کس در پرت بال نمی عیان  
 ۶۳. آنچه بگفتیم همه نشان او است  
 ۶۴. غیر دران جسم و دل و جان را  
 ۶۵. آدم و حوا و عسرا از یلی نیست  
 ۶۶. ای زنی که نامشده نامها
- بگذری زین صورت فلک اشکال  
 و ان به یقینی تو همه او هستی  
 باشد موجد و هر حال او  
 مستی تو نیست بود و نیستی  
 جان دل و زشت او نیک او بود  
 بر حسن خود شود آشفته تر  
 گاه به احوال که اندر مقال  
 گاه بگفتار بر آید بر و ن  
 گاه بگوید که منم کیستم  
 گاه همه گوید تالین تران  
 جسم و دل و جهان همه جان او است  
 آدم و حوا و شیطان را  
 این همه او باشد جبریل نیست  
 دور کنی از خود او با همها



۵۴۔ تنهنجي خيال ۾ هيءُ دهر واري صورت ويٺل آهي۔ هن مگر واري خاڪي ستور کي پيچ۔

۵۵۔ خيال ڪري ڇڏي تون ڪجهه نه آهين۔ يقين سان ڄاڻ ته سڀ ڪجهه هو آهي۔

۵۶۔ تنهنجي هست ۽ ناست جو سمورو خيال۔ هن جي هر حال سان موجود هجي۔

۵۷۔ تنهنجي هستي ڪانه آهي اها هنجي هستي آهي۔ تنهنجي هستي آهي اها هنجي هستي آهي۔

۵۸۔ عاشق معشوق هو آهي۔ جان ۽ دل، نيڪ ۽ بد هو آهي۔

۵۹۔ هينونئون نئون حسن ڪهڙو نه جلو وارو آهي۔ هونپنهنجي حسن تي پاڻ پريشان ٿئي ٿو۔

۶۰۔ پنهنجو پاڻ کي پنهنجو جمال ڏيکاري ٿو۔ ڪڏهن حال ۾ آهي ڪڏهن حال ۾ آهي۔

۶۱۔ ڪڏهن توڻي وانگر دريا ۾ اندر آهي۔ ڪڏهن ڳالهه ٻولهه ڪرڻ لاءِ ٻاهر اچي ٿو۔

۶۲۔ ڪڏهن چوي ٿو ته مان ڪجهه نه آهيان۔ ڪڏهن پيئي ٿو ته مان ڪير آهيان۔

۶۳۔ ڪڏهن پاڻ رب ارڻي چوي ٿو۔ ڪڏهن پاڻ "من تراني" جواب ڏئي ٿو۔

۶۴۔ جيڪي به مان اظهار ڪريان توڻي هن جو شان آهي جسم ۽ جان سڀ هن محبوب جو آهن۔

۶۵۔ تون جسم دل ۽ جان کي غير نه سمجه۔ حضرت آدم: بيبي حواءَ پڻ شيطان کي غير نه سمجه۔

۶۶۔ آدم: حواءَ، عزرائيل ۽ جبرائيل ڪجهه نه آهن۔ هي سڀ هو پاڻ آهي۔

۶۷۔ هڪ نالي منجهان سڀ نالا پيدا ٿيا آهن۔ پاڻ کان اڳي ڪو دور ڪر۔



۴۸. نیست کسی را بجزش اختیار

۴۹. این همه گفتار ز گفتار اوست

۵۰. این همه رفتار ز رفتار اوست

۵۱. فی بود آن شئی که بجز حق بود

۵۲. گاه بفکر بود که انا عبده

۵۳. کل بیوم هو فی شان نمود

۵۴. هست روز این روزات او

۵۵. شاغل گردد به کارها

۵۶. رنگ مهرنگ گرفته است این

۵۷. گاه بسیار ز زناها

۵۸. مولا من خواجه علی الحق است

۵۹. او نمود دست مرا ره یقین

۶۰. از کذبم و کبر پانیده است

۶۱. کرد مرا واقف اسرار او

که بقرار آرد که بقیار

این همه امرار ز اسرار اوست

این همه اشعار ز اشعار اوست

از هر شئی لغز انا الحق بود

باز بفکر بود که انا حده

که بود دست گهی بی وجود

اولی صفات است همه ذات او

که شود گاه بگفتارها

گاه بکفر و گاه فی الماسین

گاه بسمه در کف هر بارها

ز آنکه کس انکار کند حق است

هست همون بادش عارفین

جرعه از می بخشانیده است

هستم من بنده خریدار او



۶۸. هن کان سواء ڪنهن کي به اختيار ڪونهي. ڪڏهن قرار ڏيڻ آهي ڪڏهن بقرار آهي.

۶۹. هي سموري گفتار هن جي گفتار آهي. هي سمورا راز هن جا راز آهن.

۷۰. هي سموري رفتار هن جي رفتار آهي. هي سمورا شعر هن جا شعر آهن.

۷۱. ڪابه شيءِ ڪان آهي ڄاڻي ڪان ڏار آهي. هر شيءِ مان انا الحق جو آواز اچي ٿو.

۷۲. ڪڏهن فرمائي ٿو ته مان عبد آهيان. ڪڏهن فرمائي ٿو ته مان احد آهيان.

(هي رسول پاڪ ڏانهن اشارو آهي. حديث آهي ته ”انا احمد بلا ميم جي آهيان

يعني مان احد آهيان.)

۷۳. ”ڪل يوم هو في شان“ هي ڪلام الله شريف جي آيت آهي. هر ڪنهن ديني ۽ دنيوي

ڪردار وٺو آهي. ڪڏهن وجود ڏيڻ آهي ڪڏهن بي وجود آهي.

۷۴. هي راز سڀ هن جا راز آهن. هي صفات هن جي ذات آهي.

۷۵. سڀ ڪنهن ڪرم هو مشغول آهي. ڪڏهن ٻڌي ٿو ڪڏهن ڳالهائي ٿو.

۷۶. دس پيرنگ چا ترنگ ورتو آهي ڪڏهن ڪافر آهي ته ڪڏهن مؤمن آهي.

۷۷. ڪڏهن جتيو پائي ٿو. ته ڪڏهن هر رهت ۾ تسبيح ڪڍي ٿو.

۷۸. منهنجو مولائي خواجه عبد الحق آهي. جيڪو هن جو منڪر آهي سوا حق آهي.

۷۹. هن مون کي يقين جي راه ڏيکاري آهي. هو سڀني عارفن جو باه شاه آهي.

۸۰. ڪو ترڪ وڌائي ڪان مون کي آزاد ڪيو آهي. هن مون کي وحدت جي شراب جو ڳوٺ ڪپاري ڏنو آهي.

(نوٽ) ڪٿي آهي محڪم الدين سيلاني جو فيض؟ ڪٿي آهي ڪنهن ٻي جي دُعا

جو اثر؟ (مؤلف)

۸۱. هن مون کي الله جي اسرارن مان واقف ڪيو آهي. مان هن جو نوڪر آهيان

هو منهنجو خريدار آهي.



۸۲. با چو یک ذره ز غور شیدا و

۸۳. با من یک روز نصیحت نمود

۸۴. کز تن حنا که ندارم خبر

۸۵. ای پیر از خویش تنی دور شو

۸۶. خویش را کن تو بجان بشو

۸۷. نشوی آن خواجه بتا شے غلام

۸۸. گشت درون قطره دریای کم

۸۹. بستم دریائے نیم قطره

۹۰. مالم بودیم درین بحر شور

۹۱. در من غائب شد دریایگران

۹۲. دانه گوید همه آن خاص و عام

۹۳. قطره همین است دریا و گریست

۹۴. بودن مارفت بیک باریگی

۹۵. بودن آن بحر شد ای فتا

کر و ز بد کارے مارا نکو

چندان در خوش مرا می فرود

جسم برفت و شده ز به و ز به

عینر مشو ز اگر و مذکور شو

جان در عین فنا تو مگو

اوست تو تا هیچ نه و السلام

قطره زنده از سبب بحیر دم

نیست مرا هیچ درین خطره

ناگه آورد و همان بحر زور

پرده بنیداخت چه پر باهران

ذره کجا کرد و بر شمس نام

واقف نه هر کس ازین تراست

بستم یک بار ز آوارگی

من که بحالیم کجا بحالیم کجا



۸۲. مان هنجي نور جو جزو آهيان. هن مون کي بد ڪار مان نيڪ ڪار بڻايو آهي.

۸۳. هن مون کي هڪ دينهن هدايت ڪئي. ۽ مون ۾ ايترو جوش پيدا ڪيائين.

۸۴. جو مون کي هن خاڪي جسم جي خبر نه رهي. منهنجو جسم هليو ويو ۽ مائيزن برقي ولس.

۸۵. اي پٽ تون پاڻ (خودي) کان پري ٿي. تون غيرت ٿي، مگر پاڻ ڏاڪر مذڪور ٿي.

۸۶. تون پاڻ کي ڇڏي بي جان ٿي. اکين ۾ جاءِ ڪري ۽ فناء چئو.

۸۷. نه تون خواهه ٿي ۽ نه غلام ٿي. سڀ هو آهي تون ڪجهه نه آهيان توتي سلامت ٿي.

۸۸. قطرو دريا ۽ سماءُ جي ويجهن ڪري قطرو دريا ۽ جو دم هڻي ٿو.

۸۹. مان دريا ۽ آهيان قطرون آهيان. انهي ڪري مون کي ڪوبه خطرو نه آهي.

۹۰. مان شور واري دريا ۽ گم ٿي. مگر اوچتو انهي دريا ۽ مون کي زور سان ٻاهر

ڪڍيو.

۹۱. مون ۾ اهو آگاهه دريا سماءُ جي ويو. مگر منهنجي اکين تي پڙ ڏاڍي ويا.

۹۲. سڀ خاص ۽ عام هن کي ڏاڻو چوي ٿو. ذرا تي بچ جو نالو ڪئين پئجي سگهي ٿو.

۹۳. هي قطرو آهي ۽ دريا ۽ پيو آهي. انهي راز کان سڀ ڪو واقف نه آهي.

۹۴. هڪ دفع منهنجو هجڻ (هستي) هلي ويئي ۽ هڪ دفع اڃائي پنڪل کان آزاد ٿي.

۹۵. اي جوان هستي اهو سمجھ ٿيو. مان ڪٿي آهيان مان ڪٿي آهيان ڪٿي.



- ۹۷ ای پیر این قال بجز حال نیست  
این همه حال است درین قال نیست
- ۹۸ قال و حالست همه یکسان بود  
دان بقیین هر دو از جانان بود
- ۹۹ موج زد در یای چو بیرون قتاد  
بر طرف دشت چنان رو نهاد
- ۱۰۰ دشت همه سیل زد و ریاشود  
بدان از سبزه محسوس بود
- ۱۰۱ گرنه زند موج بهان آب کو  
تا که بصحرای رخ سیلاب او
- ۱۰۲ خواجه منصور که پند باده سال  
کوی بگو شهر همی کرد و قال
- ۱۰۳ از سر لوحه بیان می نمود  
با همه مخلوق عیان می نمود
- ۱۰۴ عاقبت آن حال بر او غلبه کرد  
بنمود شد نعره انا الحق بزود
- ۱۰۵ بهتر آن قال که شد بالیقین  
اندر حالت برود پیمین
- ۱۰۶ قال همه حال پیری اگر  
باتو بگفتیم شنوای پیر
- ۱۰۷ ای زده عا بگذرد ز بد و عا<sup>د</sup>  
این دو حجاب اند میان خدا
- ۱۰۸ تا زده عا خلق رجوعت کنند  
طالب را در طلبش راه زنند
- ۱۰۹ گر چه دعای تو شود مستجاب  
در راه این کردی خود را خراب
- ۱۱۰ خیال تو کردید به افزون خودی  
بگذری از خود بگویم بن خودی



## وله (عشق از خود رفتگی)

۹۶. اي پٽ! هي ڦال حال کان سواءِ نه آهي. هيءُ سڀ حال آهي ڦال نه آهي.
۹۷. ڦال ۽ حال سڀ هڪ آهن. يقين سان چاڻ ته پئي محبوب کان آهن.
۹۸. جڏهن چولي درياءَ کان ٻاهر اٿي ته بيابان جي طرف رخ ڪيائين.
۹۹. بيابان سارو درياءَ جي وهڪري هيٺ اچي ٿو. انهيءَ کان پوءِ بيابان سرسبز ٿئي ٿو.
۱۰۰. جيڪڏهن درياءَ اهڙي طرح لهريون نه هڻي ته هيءُ سيلاب جو رخ بيابان جي طرف ڪيئن ٿين.

۱۰۱. خواجہ منصور پنجاہ سال. شهر جي ڳلي ڳلي ۾ وعظ ٿي ڪيا.

۱۰۲. توحيد بابت پرچار ٿي ڪيائين. ۽ سموري خلق کي ظاهر ڪري ٿي ڏيکاريا ٿين.
۱۰۳. پيچاڙي ۾ انهيءَ حال هن تي غلبو ڪيو. جو بيخود ٿي انا الحق جو نعرو هڻڻ لڳو.
۱۰۴. بهتر ڦال اهو آهي جو يقين سان هجي. اهڙي طرح حال جي طرف کڻي وڃي.
۱۰۵. جيڪڏهن مون کان پڇين ته ڦال سمورو حال آهي. اي پٽ ٻڌ توکي ٻڌايل ٿو.

## وله

۱۰۶. تون دعاءَ بد دعا کان مٿي چڙه. هيءُ به حجاب خدا جي وچ ۾ آهن.
۱۰۷. دعا کان خلق جي رجوعات مٿي ٿي. طالب کي سندس طلب جي راه ۾ رندڪ وڃي ٿي.
۱۰۸. جيڪڏهن تنهنجي دعا مستجاب ٿئي ٿي. ڇوڪر تون پنهنجي راه کي خراب ڪيو.
۱۰۹. تنهنجو خيال جيڪڏهن خودي ڏانهن وڌي. ته پاڻ وساري بيخود ٿي وڃي.



- ۱۱۰۔ علت ابلیس بدان این بود  
 ۱۱۱۔ از تو یقین دان بخدا راه نیست  
 ۱۱۲۔ از جهت آنکه وجود از یکه  
 ۱۱۳۔ هست و خود آن حق غیر خدا  
 ۱۱۴۔ اهل وحدت که بگویند این  
 ۱۱۵۔ آنچه بود هسته مولا بود  
 ۱۱۶۔ ای توبه پندار که راه خطا  
 ۱۱۷۔ بسو عظیم است این راه خطا  
 ۱۱۸۔ ای پس پند از گردے اگر  
 ۱۱۹۔ خود بین هرگز نه خدا بین شود  
 ۱۲۰۔ عشق که در دل بود آن دل بود  
 ۱۲۱۔ دل که بود فدا غلام داد  
 ۱۲۲۔ آن دل که در دیر آباد شد  
 ۱۲۳۔ آن دل یا شد که پرازداد  
 لغت برادرست که خود بین بود  
 سالک آن نیست که آگاه نیست  
 بیش نبود تو نیاری شک  
 نیست و خودی در گراے فتا  
 آنچه نباشد خود نبود به بین  
 گر تو بدانی رب تعالی بود  
 نیست و جوئے در گرای فتا  
 پس زما جمله وجودی خداست  
 کی بر سے یا حق ای مستبصر  
 اوست خدا بین که از خود رود  
 عشق که در دل نبود گیل بود  
 دل نبود آن نبود مرد او  
 در دیر جهان دان که بهان شاد شد  
 تا که ز دین و دنیا سر داد



۱۱۰. ڄاڻ ته هي شيطان جي علت آهي. - لغت هن تي ٿي جو هو پاڻ کي ڏسندڙ هو.
۱۱۱. تون يقين ڪر ته هي خدا جي راهه نه آهي. - سالڪ اهو نه آهي جنهن کي آگاهي نه آهي.
۱۱۲. انهيءَ طرف کان هيءُ وجود هڪ آهي. - تون شڪ نه آڻ ته گهڻا آهن.
۱۱۳. اي جوان وجود اهو حق آهي. - وجود کي غير خدا يا ٻيو نه سمجه.
۱۱۴. وحدت وارا جو ائين چوڻ ٿا ته جيڪو نيت نه آهي سو هست نٿو ٿئي.
۱۱۵. جيڪي حجاب هيءُ مولائي جي هستي آهي. - جيڪڏهن تون ڄاڻي ته اهو رب تعاليٰ آهي.
۱۱۶. اي جوان تون سمجه ته - وجود کي ٻيو چوڻ خطا جي راهه آهي.
۱۱۷. هيءُ وڏي غلطي آهي ۽ خطا جي راهه آهي. - مون کان پڇي ته هي سمورو وجود خدا آهي.
۱۱۸. تون سمجه ته جيڪڏهن تون اهو قبول نٿو ڪرين ته پوءِ اي معتبر! خدا کي تون هڪئين ڏسندڙين.

۱۱۹. پاڻ کي ڏسندڙ نه ٿئي مگر خدا کي ڏسندڙ ٿئي. - خدا کي ڏسندڙ اهو آهي جو پاڻ وڃائي ٿو.

## وله

۱۲۰. جيڪڏهن دل ۾ عشق آهي ته اها دل آهي. - جيڪڏهن دل ۾ عشق نه آهي ته هو دل مٽي آهي.
۱۲۱. دل جا درد کان خالي آهي. - اها دل نه آهي ۽ نه اهو مرد آهي.
۱۲۲. اها دل جا درد سان آباد آهي. - ڄاڻ ته ٻنهي جهانن ۾ اها خوش آهي.
۱۲۳. اها دل جا درد جي درد سان ڀريل آهي. - اها دين ۽ دنيا کان سرور آهي.



۱۲۲. تا تو متا به زره عشق سر

۱۲۵. عشق اکبر اگرستی کند

۱۲۶. آن دل خوش شد که در دمنش

۱۲۷. رست بهمان دل ز بهر گفتگو

۱۲۸. دل چو بی هست خدا هم بکیت

۱۲۹. عشق شخصی را که بیدل جای کرد

۱۳۰. در دل کس عشق بحسب انمود

۱۳۱. ای دل در عشق تو دیوانه باش

۱۳۲. هست بحسب عشق که دیوانه دل

۱۳۳. ای دل جز عشق تو بیگانه

۱۳۴. در تو نباشد اثر عشق او

۱۳۵. مرده دل آنست که در در نیست

۱۳۶. دل ز سبب در چه روشن شود

۱۳۷. زنده دل آنست که در و شاه عشق

میشوے اندر دو جهان بهر دور

شان شهبانی نگرست می کند

از همه عالم بکند غافلش

تا که مکان شده عشق اندر او

دوستی هم یک شد لایستیست

عاقبت آن دار چه برپای کرد

سرفرد در دو جهان دانمود

بر شمع حسن چو پروانه باش

آن دل نبود مگر از آب و گل

بلکه حسراستی ویرانه

بی هی از مردگی زنده شو

عاشق آن ز که خوش زه و نیست

زنده همیشه بهر گلشن شود

عشق چه باشد که بواله عشق



۱۲۱. عشق جي راه کان منهن نه هٽاءِ. ته تون ٻنهي جهانن ۾ فائدي وارو ٿيندين.

۱۲۵. عشق جيڪڏهن توکي قيدي بڻائي ٿو. ته تنهنجو شاهنشاهي شان ڪري ٿو.

۱۲۶. اها دل خوش آهي جنهنجي منزل مقصود در آهي. اهو درد کيس ساري عالم کان غافل ڪري ٿو.

۱۲۷. اها دل بچي ٿا. مقال کان آزاد آهي. جنهن دل ۾ عشق پنهنجو گهر بڻائي ٿو.

۱۲۸. جئين دل هڪ آهي تيئن خدا به هڪ آهي. هن ۾ تشڪ نه آهي جو دوستي به هڪ آهي.

۱۲۹. عشق جيڪڏهن ڪنهن جي دل ۾ جاءِ ڪئي. ته انهيءَ جاءِ جو بنياد مضبوط ٿيو.

۱۳۰. جنهن دل ۾ عشق تجلؤ ڏيکاريو. ته هن کي ٻنهي جهانن ۾ خدا جو راز ڏيکاريو.

۱۳۱. اهي دل تون عشق ۾ ديواني ٿي. ۽ حسن جي شمع تي پراونه ٿي.

۱۳۲. دل جا عشق کان خالي آهي سا ويران آهي. اها دل نه آهي مگر پاڻي ۽ مٽي آهي.

۱۳۳. اهي دل تون عشق کان سواءِ بيگاني آهين. بلڪ تون خراب ۽ ويران آهين.

۱۳۴. تون ۾ هنجي عشق جو اثر نه آهي. هاڻ هاءِ انهيءَ موت مان جئير ورتي.

۱۳۵. مثلاً دل اها آهي جنهن ۾ درد نه آهي. عاشق اهو نه آهي جنهن جو رنگ پيلو نه آهي.

۱۳۶. دل درد جي ڪري ڪهڙي نه روشن ٿئي ٿي. هميشه زندهه ۽ گلشن ٿئي ٿي.

۱۳۷. زندهه دل اها آهي جنهن ۾ شاع عشق آهي. عشق پڇا آهي ۽ عشق الله آهي.



۱۳۸. خانه خدا هست همان دل شنو  
دردز عشقش که بود اندرو
۱۳۹. باشد تخته سانه همان دل سیاه  
کاند ز شمع دل و نیار و نگاه
۱۴۰. باد خدا باد درین خمیه دل  
پاره دل باشد و یا نیمه دل
۱۴۱. هر شی بکشته نیاید بکار  
هم مگر این دل بکشته شمار
۱۴۲. می خیزد آن جادول بکشته را  
دوست می دارند دل خسته را
۱۴۳. آن دل را دان که خریدار دوست  
در دو جهان جانی دیدار دوست
۱۴۴. نشه الهی که کسی را گرفت  
اوز نیان سود و مقلات لفت
۱۴۵. رفت به بیکاری از قیل و قال  
بس که بر او غلبه بیاورد حال
۱۴۶. مستی آن نشه او را ر بود  
بین خود کرده بکشید از وجود
۱۴۷. گاه بود او در کل اللسان  
گاه شود اندر ظل اللسان
۱۴۸. گاه بود اندر عجب و نیاز  
گاه بود از همه او بی نیاز
۱۴۹. گاه بسیار در ناله و فغان  
گاه بخاموشی فخرات آن
۱۵۰. گاه بود در گریه و زاری زار  
گاه بود خندان خوش چون بهار
۱۵۱. گاه برقص آید کوبان پای  
گاه بگوشه بنشیند بجای



۱۳۸۔ بد آهائي دل خدا جو گهر آهي۔ جنهن جي اندر ۾ هن جو عشق آهي۔

۱۳۹۔ اها ڪاري دل بتخانه آهي۔ جنهن ۾ اندر درد نظر نٿو اچي۔

۱۴۰۔ انهيءَ دل جي تنهن ۾ خدا جي هوا آهي۔ جا دل ٽڪرائڪرا ۾ اڌ ٿيل آهي۔

۱۴۱۔ جيڪا به شئي پڳل آهي سا ڪڍن تي اچي۔ مگر پڳل دل شمار ۾ اچي نٿي۔

۱۴۲۔ هتي (الله وٽ) پڳل دل خريد ڪن ٿا۔ هو مرشد پڳل دل کي ڏوڪري قبول ڪن ٿا۔

۱۴۳۔ انهيءَ دل جو سمجه ته هو (مرشد) خريدار آهي۔ انهيءَ دل کي ٻنهي جهانن ۾ ديدار حاصل آهي۔

۱۴۴۔ جنهن کي الهي عشق جو نشو و پور ٿيو۔ اهو نفعو نقصان سڀ ڳالهه کان وڌيڪو۔

۱۴۵۔ هو سڀ ڦيل ڦال ڇڏي ويو۔ ۽ هتي حال جو اچي غلبه ٿيو۔

۱۴۶۔ مستيءَ جي نشي هن کي ڦري ورتو۔ هن کي بيخود ڪري وڃو ڏکان ٻاهر ڪڍي ڇڏيو۔

۱۴۷۔ ڪڏهن هن جي زبان بند ٿي وڃي ٿي۔ ته ڪڏهن هونءِ صبح زبان ٽٽي ٿو۔

۱۴۸۔ ڪڏهن هو عجز ۽ نياز ڪري ٿو۔ ڪڏهن هو سڀني کان بي نياز ٿئي ٿو۔

۱۴۹۔ ڪڏهن هو آلا ناري ۾ اچي ٿو۔ ڪڏهن ماڻ ۾ ڦڪري آهي۔

۱۵۰۔ ڪڏهن زار زار روئي ٿو۔ ڪڏهن بهار وانگر خوشي ٿي ڪلي ٿو۔

۱۵۱۔ ڪڏهن پيرن سان نالچ ڪري ٿو۔ ڪڏهن هڪ جاءِ گوشه نشين ٿي ويهي ٿو۔



۱۵۱- گاه بعسریان و گاه اندر لباس

۱۵۲- گاه بیزار از تماشای کمان

۱۵۳- گاه بسزد و گاه در لولیان

۱۵۴- گاه همه جا صدق کند

۱۵۵- گاه بعسرت که در حیرت است

۱۵۶- باشد همه حالت او بر همین

۱۵۷- هست خدائی از علایمان غلام

۱۵۸- ای که تو بر دار وجود از میان

۱۵۹- هر همه گفت از و صادر است

۱۶۰- گر شود آگاه ترا از وجود

۱۶۱- نفی و بیم اثبات شد از وجود

۱۶۲- سلاک آلت که در خواند راند

۱۶۳- گر طلب موئی در وی بود

۱۶۴- استم بحکم است عوامان را

گاه چنین گاه چنان بی قیاس

گاه ز لوحید کند صد بیان

گاه ز همه بیرون که در میان

گاه به او لغز انا الحق نند

گاه بر او محبت که غیرت است

گاه چنان گردد که این چنین

صبر کند چید بگوید کلام

از خود ز کف از نگوئے بیان

خود توندانی که همون حاضر است

تا تو نگوئے و خدا نه سجود

رفت وجود آنکه نموده سجود

طلب خدا هیچ در و نش نماند

او بیفت م شرکی میرود

اسم بی جسم خواصان را



- ۱۵۲۔ ڪڏهن اُگهاڙو ته ڪڏهن لباس ۾ آهي۔ ڪڏهن ڪيئن ته ڪڏهن ڪيئن جي ڦير آهي۔
- ۱۵۳۔ ڪڏهن بازار ۾ تماشو ڪندڙ آهي ته ڪڏهن توحيد جاسو و عظ ڪري ٿو۔
- ۱۵۴۔ ڪڏهن راڳ ۾ ڪڏهن روپ ۾۔ ڪڏهن سڀني کان ٻاهر ته ڪڏهن سڀني جي وچ ۾۔
- ۱۵۵۔ ڪڏهن سمورو لباس صاف ڪري ٿو۔ ته ڪڏهن انا الحق جو نعرو هڻي ٿو۔
- ۱۵۶۔ ڪڏهن عبرت ۾ آهي ته ڪڏهن حيرت ۾۔ ڪڏهن محبت ۾ آهي ته ڪڏهن غيبت ۾۔
- ۱۵۷۔ ڪڏهن هومين سڀ حالت ۾ آهي۔ ڪڏهن ڪيئن ته ڪڏهن ڪيئن۔
- ۱۵۸۔ خدا ئي (مخلص سرمست) غلامن جو غلام آهي۔ صبر ڪري ڪلام چئي ٿو۔
- ۱۵۹۔ اِي تو وجود کي وڃ مان ڪٿ۔ ڪڏهن از خود بيان نه ڪر۔
- ۱۶۰۔ هميشه سڀ گفتار هن کان صادر ٿئي ٿي۔ توکي اها خبر نه آهي ته هو حاضر ناظر آهي۔
- ۱۶۱۔ جيڪڏهن توکي پنهنجي وجود جي خبر پوي۔ ته نه تون خدا جو نالو وٺين ۽ نه سجدو ڪرين۔
- ۱۶۲۔ نفي ۽ اثبات سڀ وجود سان شامل آهي۔ مگر هن جو سجدو حاصل ٿيو ته وجود هليو ويو۔
- ۱۶۳۔ سالڪ اهو آهي جو پڙهڻ ۽ هلڻ ۾۔ خدا کان سواءِ ٻي ڪنهن جي به طلب نه ڪري۔
- ۱۶۴۔ جيڪڏهن هن ۾ خدا اچي طلب آهي۔ ته هو شرعي مقام ڏانهن ڪيئن ويندو۔
- ۱۶۵۔ عام کي اسم جسم سان آهي۔ خاص کي اسم جسم کان سواءِ آهي۔



۱۴۶- خود تن ایشان بجز غائب است

۱۴۷- با حستن گل گل را یا مستن

۱۴۸- دیده کش جلوه دلدار بین

۱۴۹- و در ز سپدار تو افتاده

۱۵۰- سوی بسودان و حب الله بود

۱۵۱- چشم تو احوال نگر در نگه

۱۵۲- تا تو بدست آری علم الیقین

۱۵۳- حق یقین را تو عیان نگر

۱۵۴- آنچه بر منشی بنظر آید است

۱۵۵- غیر خدا نیست بکن دیده باز

۱۵۶- غیر خدا هیچ مبین ای سپر

۱۵۷- آنکه ازین سر با نکار شد

۱۵۸- درین و ما خویش گرفتار شد

۱۵۹- تا از حقیقت کس واقف نه شد

باقی نه هیچ بجز واجب است

روی ازین بوته گل تافتن

ای که هر رنگ بهان یا رسیدن

نام دیگر بر خود نهاده

ظاهر و باطن همه والله بود

فیل و شتر اسپ همه زنگه

باز کشا سوسه عین الیقین

بهریایا به و شوی بر ترے

اوست خدا صدق یقین شاید

تا تو شوی در دو جهان سرفراز

در همه جا اوست شناسی اگر

رفته و فی التارکون سار شد

دان تو یقین آنکس در ناز شد

بامرتبه عالی لائق نه شد



۱۶۶. اُهي خود پاڻ آهن خدا غائب آهي. باقي ٻيو ڪجهه به نه هنن تي واجب آهي.
۱۶۷. مٿي سان راند ڪري هنن گل هٿ ڪيو. انهن جو منهن انهي مٿي سان چمڪيو.

## ولد

۱۶۸. اک کول ۽ دلدار جو جاولا ڏس. هر ڪنهن رنگ ۾ ساڳيو يار ڏس.
۱۶۹. تون پاڻ کي سمجهڻ ڪري وڃي پري پيو آهي. ۽ پاڻ تي ٻيو نالو رکيو اٿئي.
۱۷۰. هر ڪنهن طرف ڄاڻ ته الله جو منهن آهي. ظاهر باطن سڀ الله آهي.
۱۷۱. تون تيزي اک سان رنگ ڏسين تون هنن ڪري هاڻي، ان ۽ گهوڙي تي ڪٿ چڙهيل ڏسين ٿو.
۱۷۲. تون علم اليقين هٿ ڪر. پوءِ عين اليقين جي طرف وڌ.
۱۷۳. حق اليقين کي ظاهر ڏسندين. تڏهن بهري ورهيندين ۽ مٿي چڙهندين.
۱۷۴. جاشي تون ڏسندين اهو خدا آهي. ۽ توکي اهو يقين ڪرڻ گهرجي.
۱۷۵. خدا کان سواءِ ٻيو ڪجهه ڪونهي. تون اڪيون کولي ڏس ته ٻهي جهانن ۾ سرفراز ٿين.
۱۷۶. اڀر پٽ! خدا کان سواءِ ٻيو ڪجهه نه ڏس. هر هنڌ اهو ئي آهي جي تو سڃاڻين.
۱۷۷. جيڪو هن راز جو من ڪوڙيندو. تون کي دوزخ ۾ اونڌو ڪري تنگيو ويندو.
۱۷۸. جيڪو مان ۽ اسان ۾ ڦاٿو. پڪ سمجه ته هو بالا ۾ داخل ٿيو.
۱۷۹. جو به هن حقيقت کان نه ٿيو. سو عالي مرتبه جي لائق نه ٿيو.



۱۸۰۔ راہِ قدر است ہمیں ست بس

۱۸۱۔ ای دل بگذر تو ز گفتارِ ما

۱۸۲۔ ای دل از نیک بدی بگذری

۱۸۳۔ ای دل بگذر ز سوادِ ہو کس

۱۸۴۔ ای دل بگذر ز شک و از گمان

۱۸۵۔ دست نشونی اگر از خویش تن

۱۸۶۔ گرز خودی دست نشونی اگر

۱۸۷۔ ای بحیر افتادگی ز کجاست

۱۸۸۔ در راهِ مولیٰ ہمہ سچا رگی ست

۱۸۹۔ بیکس نیکیں سر و تن بیاش

۱۹۰۔ گیر غریب و در گریب کے

۱۹۱۔ کبر و کیسہ تو ز خاطر بخشش

۱۹۲۔ کارِ بہان کن کہ بہان کارِ تست

۱۹۳۔ عجزِ بزرگے و تیزی بکن

در شانِ شہباز نیاید مگس

تا تو سیالے ہمہ اسرارِ ما

تا سو مولیٰ شودت ز مہربری

بد نظر انداز نہ بر سچکس

تا تو کسِ سحر حق بیانی نشان

تا تو چہ جوئے و بگوئی من

تا ہمہ اوئے و بہر جا نگر

بندگی افکندگی ہمہ کجاست

تا بحیر افتادگی آوارگی ست

راست بگفتم تو در ظنِ مباحث

زین را در قربِ خدا میرسی

جرمِ زنی و عدت باری بخش

گو کہ در آن روز چہ اقرار است

درہ حق الحق خود را، فنگن



۱۸۰۔ بس خدا جي نئين راہ اڀيا آهي۔ شهباز جي شان سان۔ مک برابر ٿي ٿي۔

۱۸۱۔ اي تون اڃا ئي گفتگو ڪي ڇڏي ڏي۔ ته توکي سمورا اسرار نصيب ٿين۔

۱۸۲۔ اي دل نيڪ بد ڪي ڇڏي ڏي۔ ته مولیٰ جي طرفان تنهنجي رهبري ٿي۔

۱۸۳۔ اي دل تون حرص ۽ هوا کي ڇڏي ڏي۔ ۽ ٻي ڪنهن تي بد نظر نه وجهه۔

۱۸۴۔ اي دل تون شڪ گمان کي ڇڏي ڏي۔ ته توکي حق جي نشان نصيب ٿي۔

۱۸۵۔ جيڪڏهن تون پاڻ کان هٽ نه ڏوئيندي يعني پاڻ نه ڇڏيندين ته پوءِ تون ڇا ٿو

ڳولھين ۽ مون کي ڇا ٿو چوين۔

۱۸۶۔ جيڪڏهن خودي کان هٽ ڏوئيندين۔ ته هر ڪنهن جاءِ تي ڏسندين ته سڀ هوا هي۔

۱۸۷۔ عاجزي کان سواءِ راہ ڪهڙي آهي۔ بندگي کي اڇلڻ برابر آهي۔

۱۸۸۔ مولیٰ جي راہ ۾ سڀ بيمارگي آهي۔ عاجزي کان سواءِ بيهودگي آهي۔

۱۸۹۔ بيڪس، مسڪين ۽ نما ٿوڻي۔ توکي سچ ٿو چوان وهو ۽ گمان نه آڻ۔

۱۹۰۔ غريب ۽ بي ڪسي اختيار ڪر۔ انهيءَ راہ سان تون خدا جي قريب ٿيندين۔

۱۹۱۔ وڏائي ۽ بغض دل مان ڪڍي ڇڏ۔ هڪ دفع وحدت جي شراب جو ڍڪ چڪ۔

۱۹۲۔ اهو ڪو ڪو جيڪو تنهنجو اصل ڪم آهي۔ چئو ته انهيءَ ڏينهن تنهنجو ڪهڙو

اقرار هو (يعني الست بر بکرم وارو اقرار ياد ڪر)

۱۹۳۔ عاجزي، زاري ۽ نیاز هٿ ڪر۔ حق جي راہ ۾ پاڻ کي ڦٽو ڪر۔



۱۹۳- عمر گذارے برافکنندگی

۱۹۵- زندگی آن نیست که جز درد و داو

۱۹۶- ای که بجز درد و خدا از ندگے

۱۹۷- اگر تو خبر داری از خود بدان

۱۹۸- اگر تو شوی بخود از خوشستن

۱۹۹- در ره معنی کسی نرسد شد

۲۰۰- در راه تو حید خدا پاک شد

۲۰۱- هر که آن واقف تو حید شد

۲۰۲- فانی از خود همه مردان شدند

۲۰۳- مرد شوی تا تو چون زن مباش

۲۰۴- من نیم و من نیم و من نیم

۲۰۵- اول بود و اول بود و اول بود

۲۰۶- خالق و مخلوق که هر دو یکی

۲۰۷- نیست تفاوت قدر تاز مو

زندگی آنست که بایستدگی

تا نشود در دو جهان مرداد

زندگی آن همه شر مندی

مرتد باشد و لبان کافران

تا بر سه درد در که ذوالمنن

روز شب ناله کنان بر دشت

در ره بخت برید چه چالاک شد

از ره بخت برید به تفرید شد

تا بقلای همه جانان شدند

بگری از خویش تو باتن مباش

بستم و یا بستم و یا کیم

خالق و مخلوق همه اد شود

نه بمیان نه دگری لاشکی

هست خدا بنده همان هر دو



۱۹۴. عمر عاجزي ۽ پرگذار. زندگي اها آهي جا بندگي سان شامل آهي.

۱۹۵. زندگي اها نه آهي جا هن جي درد کان خالي آهي. بيدار ۽ ٻي جهان ۾ درد نٿو ٿئي.

۱۹۶. اها زندگي ڪهڙي جا خدا جي درد کان خالي آهي. اها زندگي شرمندگي آهي.

## \_\_\_\_\_ ولد \_\_\_\_\_

۱۹۷. جيڪڏهن توکي پنهنجي ڄاڻ آهي ته سڄو تون مرتد ۽ ڪافور وانگر آهين.

۱۹۸. جيڪڏهن تون اها ڄاڻ ڇڏيندين ته تون خدا جي درگاهه ۾ رسندي.

۱۹۹. طلب جي راهه ۾ جو اڪيلو ٿيو. سورات ڏينهن درد ۾ روئيند رهيو.

۲۰۰. توحيد جي راهه ۾ خدا پاڪ آهي. هستي ۽ ڄاڻ جي حالت ۾ هو خلق کان الڳ ٿي ويو.

۲۰۱. جيڪو توحيد جي راهه کان واقف ٿيو. هو تجريد جي حالت ۾ تفريد ٿيو.

۲۰۲. جي مرد پاڻ کان فاني ٿيا. اهي سڀ محبوب جي ديدار کي رسيو.

۲۰۳. جيڪڏهن تون مرد آهين ته زال نه ٿئي. پاڻ کي ڇڏ ۽ جسد کي ساڻ نه کڻ.

۲۰۴. مان نه آهيان مان نه آهيان نه آهيان. آهيان يا نا آهيان يا ڪير آهيان.

۲۰۵. هو آهي هو آهي هو آهي. خالق ۽ مخلوق سڀ هو آهي.

۲۰۶. خالق ۽ مخلوق ٻئي هڪ آهن. انجي ڊيجه ڪجهه ڪونهي ۽ نه ڪو ٻيو آهي. انهي ۾ شڪ

ڪونهي.

۲۰۷. دار جيترو تار جيترو به تفاوت ڪونهي. سڀ اهو ٻڌندو ٻڌي هڪ آهي.



- ۲۰۸ نام سحر نام خدائی کی است  
۲۰۹ ذکر کئے ذکر کئے ذکر کن
- ۲۱۰ بعد زہدیت ذکر و شکر رفت  
۲۱۱ جملہ برفتہ و یقین خیال ماند
- ۲۱۲ اندر آن خیال غوی شوی  
۲۱۳ خیال ہم قطع منازل کند
- ۲۱۴ ہم بہ نشستن ہم برخواستن  
۲۱۵ ای اگر تہ باشد باادب باش
- ۲۱۶ گر چہ کئے فعل نکوتر بخود  
۲۱۷ در تو کئے کار بیدی را باد
- ۲۱۸ نیک و بدی را بخود خورد  
۲۱۹ نیک و بدی بہت از خدا
- ۲۲۰ با حق گر بد کئے آن نیست بد  
۲۲۱ ستر تہان بود کہ کرد آسپان
- بہر وصال و جہدائی کی است  
شکر کنی شکر کنی فکر کن
- ہم مراقبہ ہم از درد درست  
قال برفتہ ہم یک حال ماند
- کہ بسکر کہ بہ صوحی شوی  
بیرون از آب ہم از گل کند
- ز دست حجاب این ہم برداشتن  
در تو نباشے و تو بی او مباحش
- بدر تر آن باشد بحیای رود  
خوب تر آنست شتوای را برو
- راہ وہ اورا بہ سو حق بدہ  
نہیں تکرار ذوق بہر خدا
- بی حق گر نیک کئے بہت بد  
این نہ ز مال بود کہ گشتہ عیان



۲۰۸. ٲٲٲٲ ٲاٲو ٲٲ خدا ٲٲٲ ٲاٲو ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ، ٲٲٲٲٲ، ٲٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

## \_\_\_\_\_ ٲٲ \_\_\_\_\_

۲۰۹. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ (ٲٲٲ) ٲٲٲٲ

ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۰. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۱. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۲. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۳. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۴. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۵. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۶. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۷. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۸. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۱۹. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۲۰. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.

۲۲۱. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ. ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ ٲٲٲٲ.



۲۲۱. بشنو که آمد ز کجای این کلام  
کیست حشرانی همه شد و اسلام
۲۲۲. گر تو ز بار سی قدری مباحث  
در ره مولای تو جبری مباحث
۲۲۳. قدری در اختیار بے خود خوار  
جبرے آلت که بے اختیار
۲۲۴. قدرے راست بخود اعتماد  
جبرے را بر حق شده اعتقاد
۲۲۵. قدری داند بود اختیار من  
جبرے بیزار از اختیار تن
۲۲۶. خس پر داز سبب باد تیز  
قوت خس را بتوز و دخیل
۲۲۷. خس چو بد ریافت رای لیر  
آب برد او را هر سو نگر
۲۲۸. تا که نماید خس را هیچ زور  
می برد آنرا تو بین آب شود
۲۲۹. قدری جبری بهمین منزل است  
هر دو بیان کردم صادق است
۲۳۰. جبری از قدرے اولی تر است  
باحق با خود تو بگو که ترست
۲۳۱. ای کی ستادند بر این قدر بیان  
وز خود مستند همه جبر بیان
۲۳۲. قدری جبری بود آن هر دو یک  
در ره توحید نهانده است شک
۲۳۳. در غرض نه بود کسی ایلهی  
از ره مولای بودی بیر بهی
۲۳۴. منزل فرسنگ بسی می کشید  
چون که می رفت بر می دوید



۲۲۱. ٻڌ ته اهو قول ڪٿان آيو؟ خدا ئي (سُڙي) ڪير آهي جو ڪلام بيان ڪري؟ سڀني کي سلام.

۲۲۲. جيڪڏهن مون کان پڇي ته قدرتي نشئي؟ (الله جي راهه ۾ جبري نشئي؟)

(نوٽ) قدرتي جبري ٻئي تقدير جا قسم آهن. قدرتي ڪوشش سان ۽ جبري بي اختيار.

۲۲۳. قدرتي کي اختيار آهي اها خوار آهي. جبري اها آهي جاني اختيار آهي.

۲۲۴. قدرتي کي پاڻ تي اعتبار آهي. جبري کي حق تي يقين آهي.

۲۲۵. قدرتي جاني ٿي ته منهنجو اختيار آهي. جبري جان جي اختيار کان باهر آهي.

۲۲۶. ڪڪ تيز هوا جي ڪري اڏامي ٿو. ڪڪ کي جلدي اثر جي طاقت نه آهي.

۲۲۷. اي پٽ! جڏهن ڪڪ دريا ۾ اچي پوي ٿو. دس ترپاڻي هن کي هر طرف ڪڍي وڃي ٿو.

۲۲۸. ڪڪ کي ڪوبه زور نه رهيو. تون دس ترپاڻي هن کي زور سان ڪڍي وڃي ٿو.

۲۲۹. قدرتي ۽ جبري جي ايهام نزل آهي. ٻئي مفاد سان بيان ڪري ٻڌايو.

۲۳۰. جبري قدر کان پهرين آهي. حق ساڃاهڻ ۽ پاڻ ساڃاهڻ تون ٻڌاءِ ڪير وڌيڪ آهي.

۲۳۱. جيڪي قدرتي تي بيٺل آهن. سي جبري کان آزاد آهن.

۲۳۲. قدرتي ۽ جبري ٻئي هڪ آهن. توحيد جي راهه ۾ ڪوئي شڪ نه رهيو آهي.

۲۳۳. غزنوي ملڪ ۾ هڪ بيوقوف ماڻهو هوندو هو. جو الله جي راهه کان پن ڪيل هو.

۲۳۴. هن گهڻي منزل طي ڪئي. جڏهن اتي پهتو ته دوڙڻ لڳو.



۲۲۷ گفت که این سایه من میدود

۲۲۸ مردی واناچه سخن این شنید

۲۲۹ گفتش که ای نادان این خیال چیست

۲۳۰ سخن این بجای غلط گفت

۲۳۱ سایه این ست که در عقب تو

۲۳۲ سایه در عقب همه آید

۲۳۳ گر تو بباشی و بود سایه هم

۲۳۴ چو تو بچینی و بکتیید، همسان

۲۳۵ چون تو دوی او بدو و بچتان

۲۳۶ سایه این با تو بباشد مدام

۲۳۷ هستی تو نیست همه، هستی او ست

۲۳۸ هست خداست حشرانی باو

۲۳۹ بود بغیر زمین معلوم یک

۲۴۰ سبقی واده او طفلان را

زین تن در عقب همان میرود

۲۴۱ بر سر آن ابله نزدی رسید

۲۴۲ آنچه تو میگوئی این حال چیست

۲۴۳ نادان گشته ز عفتل رفته

۲۴۴ هر جا بروی و هر سو بسو

۲۴۵ این فهم و عفتل همه شایسته

۲۴۶ سایه نباشد گر باشی تو کم

۲۴۷ چو تو بچینی و بچینی پسران

۲۴۸ چون تو برفتار روی او روان

۲۴۹ فهم کنی فهم کنی والسلام

۲۵۰ تو بمان نیستی و او ست دوست

۲۵۱ این ست حقیقت شنوای را هر دو

۲۵۲ لیک نه آگاه دلی پر شک

۲۵۳ الف و بی ت و ک و خا نان را



۲۳۶. چيائين ته منهنجو پاڇو ڊوڙي ٿو. هي منهنجو تن پٺ ۾ وجهي ٿو.

۲۳۷. جڏهن ڪنهن سياڻي ماڻهون هنجو اهو ڪم ٻڌ ته انهي بيوقوف وٽ تيڙي سان ويو.

۲۳۸. چيائين اي نادان هي ڪهڙو خيال آهي. اهو جو تون چوڻ ٿو ڪهڙو حال آهي.

۲۳۹. هي ڪنهن غلط ۽ بي جاڇو اٿئي. بيوقوف ٿيو آهين ۽ عقل کان ڊيو آهين.

۲۴۰. تون جيئن انهن ۽ جنهن طرف ويهين ٿو ته پاڇو تنهنجي پٺ ۾ آهي.

۲۴۱. پاڇو ائين پٺ ۾ اچي ٿو. اها عقل ۽ سمجهه جي ڳالهه آهي.

۲۴۲. جيڪڏهن تون آهين ته پاڇو به آهي. جيڪڏهن تون گم آهين ته پاڇو نه رهندو.

۲۴۳. جيئن تون چرپر ڪرين ٿو تيئن هو به ڪري ٿو. جيڪڏهن تون سمجهي ٿو ته هو به سمجهي ٿو.

۲۴۴. جيئن تون ڊوڙين ٿو ته هو به ڊوڙي ٿو. جهڙي رفتار تون هلين ٿو ته هتي هو به هلين ٿو.

۲۴۵. پاڇو هميشه توهان گڏ آهي. تون سمجهه رک، تون سمجهه رک والسلام.

۲۴۶. تنهنجي هستي ڪا هستي نه آهي سڀ فني هستي آهي. تون وڃين آهين اهو دوست آهي

۲۴۷. خدا آهي ۽ خدا ئي قائم آهي. اي پانڌورا اها حقيقت ٻڌي ڇڏ.

۲۴۸. غزني ۾ رهڪا ستر هوندا هئا پر هو دل جي حقيقت کان ناواقف ۽ شڪي هو.

۲۴۹. ٻارن کي هٿن سان ڏسندو هو. الفابيٽ هنن کي پڙهيندو هو.



۲۵۰۔ دریمہ طفلان یکے طفلان

۲۵۱۔ آمد در غضب مستم بهان

۲۵۲۔ این تو چه گوئی الف الف خوان

۲۵۳۔ طفل بگفت تو مستم نه

۲۵۴۔ الف خواندیم چهر بی تی و نه

۲۵۵۔ الف الف الف هم سبق ما

۲۵۶۔ بیت شکن بیت شکن بیت شکن

۲۵۷۔ تو در بی تی و چهر امانده

۲۵۸۔ در منطق طیر مطالعه کن

۲۵۹۔ یک در تی و هفت نامه خوان

۲۶۰۔ یا تو بسیار بر نامه بین

۲۶۱۔ یا تو یکن صحبت با عاشقان

۲۶۲۔ حال تو غلبه نماید به

۲۶۳۔ هم تو حکایات عشاقان شنو

الف الف الف بهان می نمود

کرد بر او کودک ز در بر دآن

بی تی هرگز نه بگوئی بآن

الف ندانی تو به بی تی پی

بت نه پرستم جز این الف می

تو بجلای و به بین من کجا

سدر کند ز بهیانت شکن

نامه عطار نه تو خوانده

در بحر عشق تو خود را فگار

تا تو گرد دهم سر عیان

یا در در کنج بگوش نشین

بشنو زبان کیفیت عارفان

رو در خودی غیره باند به

در فردا دست زهد انداز



۲۵۰. انهن ٻارن ۾ هڪڙو ٻار هو - جنهن فقط الف الف الف تي پڙهيو.

۲۵۱. ماستر کي انهي غصو اچي ويو - ۽ شاگرد کي ذڪ هڻي ڪڍيائين.

۲۵۲. ائين تون ڇا ٿو چوئين فقط الف الف الف ٿو پڙهين - بت چوڻ ٿو پڙهين.

۲۵۳. ٻار ڇڏيس تون ماستر نه آهين ۽ الف کي نٿو سڃاڻين - تون بت جي پويان پيو آهين.

۲۵۴. مان الف پڙهان ٿو، بت ڇا آهن؟ الف کان سواءِ بت کي نٿو سڃاڻان.

۲۵۵. الف الف الف منهنجو سمورو سبق اهو آهي - تون ڪٿي بيٺو آهين ته مان ڪٿي بيٺو آهيان.

۲۵۶. بت (ٻُٽ) ڀڄ ٻُٽ ڀڄ ٻُٽ ڀڄ - سڪندر واري ديوار وچان ڀڄي ڇڏي.

۲۵۷. تون بي تي جي پٺيان ڇو پيو آهين - تون عطار نامه نه پڙهيو آهي.

۲۵۸. وڃ وڃي منطق طير پڙه - تون پاڻ کي عشق جي بحر ۾ وجه.

۲۵۹. هڪڙو ورق وصلت نامه جو پڙه - ته پوءِ تون سموري راز مان واقف ٿيندين.

(نوٽ) وصلت نامه به سر هسٽ سائين جو چيل آهي.

۲۶۰. يا تون اڄ رهبر نامه پڙه - يا وڃي گوشه نشين ٿي ويه.

۲۶۱. يا تون عاشقن سان محبت ڪر - ۽ عارفن جي حقيقت ٻڌ.

۲۶۲. توتي حال گهڻو خراب ڪندو - خودي کان ڀڄ ته غير کان گهڻو آزاد ٿيندين.

۲۶۳. تون پڻ عاشقن جون ڳالهيون ٻڌ - جو ان مان خدا کان وڌيڪ درد وٺيندڙ آهي.



- ۲۴۳۔ درد بگیرد ز حکایات با فی ز مشکایات عنایات با  
 ۲۴۵۔ هم ز حکایات عنایت شود عشق زیاده ز حکایت شود  
 ۲۴۴۔ از طرف دوست حکایت خوش است این که هدایت به هدایت خوش است  
 ۲۴۷۔ عشق هدایت بکالت بود عشق کمالات و لایست بود  
 ۲۴۸۔ عشق دورا پس کر یکی میکند پنج دوی راز میان بر کند  
 ۲۴۹۔ عشق رساند بکالت ترا عشق به بخشند عنایت ترا  
 ۲۵۰۔ عشق تیار و بکالت ترا عشق دهد در جبه هدایت ترا  
 ۲۵۱۔ مردی تجاری که پر نیاز سود آورد ز قوم و پیانه  
 ۲۵۲۔ عالم مجموع بر او کرد کس سودا بگرفت از و کس بخش  
 ۲۵۳۔ رفت دگر بار بسوداگرے باز بسیار و دهم جامه زرے  
 ۲۵۴۔ کس بخشد کس بخشد جامه را طاقته فی ماند کس عامه را  
 ۲۵۵۔ جامه زری ویده بسی بازگشت بر کس بیدل شده و خانه رفت  
 ۲۵۶۔ خالص خسریده خسریده توام لائق آن بود که عالی مقام  
 ۲۵۷۔ بار سوم باز رگان باز برداشت سودا الماس بیاورد گفت



۲۶۱۶. ڳالهين منجهان درج پيدا ٿئي ٿو. شرڪايتن سان عنايت نه ٿيندي.

۲۶۱۷. عنايت ڳالهين ٻڌڻ سان ٿئي ٿي. عشق زياده ڳالهين ٻڌڻ مان ٿئي ٿو.

۲۶۱۸. دوست جي طرف جي ڳالهه ٻڌڻ چڱي آهي. اڻاهه ايت چڱي هدايت آهي.

۲۶۱۹. عشق هدايت ۽ ڪماليت آهي. عشق ڪماليت ۽ ولايت آهي.

۲۶۲۰. عشق دس ته ٻن منجهان هڪ ڪري ٿو. دني جي پاڙي وچ مان پئي ڇڏي ٿو.

۲۶۲۱. عشق توکي ڪماليت تي پهچائيندو. عشق توتي عنايت عطا ڪندو.

۲۶۲۲. عشق توکي ملامت ۾ نه آڻيندو. عشق توکي هدايت جو درجه عطا ڪندو.

وله

۲۶۲۳. نياز واري هڪ واپاري سود - ٿوهر ۽ بصرون جو سود وٺندو.

۲۶۲۴. ماڻهن جو ميڙ اچي هن وقت ڪٿو ٿيو. ۽ هر هڪ هن کان سود وٺي ويو.

۲۶۲۵. اهو واپاري ٻي دفعه سوداگري لاءِ ويو ۽ وري ذريءَ جون پوشاڪون وٺي آيو.

۲۶۲۶. ڪنهن هنڪان پوشاڪ خريد ڪئي ڪنهن ڪئي. عام ڪي انهيءَ سوي خريدار جي ڦٽار هئي.

۲۶۲۷. ذريءَ جي پوشاڪ ڏسي ڪيترائي ويا. هر هڪ دل مشڪته ٿي گهر موٽي ويو.

۲۶۲۸. خاص ماڻهن اهو سو و خريد ڪيو ۽ نه عام. انهيءَ پوشاڪ جي لائق اهو هو جو وڏي موتيهه اڙو.

۲۶۲۹. ٽين دفعه وري ساڳيو واپاري ويو ۽ هيرن جو سودو ڪري آيو.



- ۲۷۸- این آن سودا که بجز شاه نیست  
 عام نگیرد که کس آگاه نیست
- ۲۷۹- عاقبت آن سودا شاهان گرفت  
 خاص چه عام و همه او باز رفت
- ۲۸۰- در رویه کشف کردت و گریز  
 سودا این هر دو بگفتیم مگر
- ۲۸۱- سوم سودا بود از عشق پر  
 کس نگر گفت که بجز شه نگر
- ۲۸۲- عشق چو الماس زهر قاتل است  
 دور زد در دوست که ناقابل است
- ۲۸۳- حج و زکوة است مظالم بسی  
 گیرد او را همه او هر کس
- ۲۸۴- عام نه نزدیک بود عشق را  
 کار بد نیاید بود عشق را
- ۲۸۵- عشق آن شه زور بود بر همه  
 شیر همان است و گران چون ره
- ۲۸۶- از شرح خوشیه ای القیبا  
 ترجمه این است کلام خدا
- ۲۸۷- آنکه برائے من که اندر وجود  
 کردن سفر و هدا و صد سجود
- ۲۸۸- او بسفر ظاهر شد مبتلا  
 دانست که آن دور افتاده را
- ۲۸۹- قدسی این است همه حاصل کلام  
 بشنوا ز من چه بیان تمام
- ۲۹۰- یعنی کس که اندر دل این فقیر  
 در ذکر و فکر و مراقبه کثیر
- ۲۹۱- او نه درون شد توحید بر یون  
 گشت و محرم آوردن بدون



۲۷۸- هن چيو ته هي اهو سوڊو آهي جو بادشاهه کان سواءِ ٻيو ڪونه خريد ڪندو. عام نٿو وٺي سگهي جو هو هن کان واقف نه آهن.

۲۷۹- پڇاڙي ۾ اهو سوڊو بادشاهه ورتو. غاي يا خاص سڀ مون تي ويا.

۲۸۰- هي پٽي سوڊو توکي ٻڌايو. پهريون ورد وظيفه آهي ۽ ٻيو ڪشف ڪرامت آهي.

۲۸۱- نئون سوڊو عشق هو آهي. جوڌ سر ته بادشاهه کان سواءِ ٻي نه ورتو.

۲۸۲- عشق زهر قاتل هيو آهي. درد کان پري اهو آهي جو فاقا بل آهي.

۲۸۳- حج، زڪوة ۽ وظيفه گهڻا آهن. انهن کي هر ڪو وٺي ٿو.

۲۸۴- عام عشق جي ويجهو به نه ويندو. جو عشق جو دنيا سان واسطو نه آهي.

۲۸۵- عشق سڀني کان زور وارو آهي. هوشينهن آهي ٻيون سڀ به ڪريون آهن.

\_\_\_\_\_ وَلِي \_\_\_\_\_

۲۸۶- اي پرهيزگار! شرح غوثيه خدا جي ڪلام جو ترجمو آهي.

۲۸۷- جي پنهنجي وجود اندر سير نٿا ڪن. پرسو سجد ادين ٿا.

۲۸۸- اهي ظاهري سير ۾ قاتل رهيا. ڄاڻ ته اهي مون کان پري ٿي پيا.

۲۸۹- سموري ڪلام جو حاصل مطلب هي آهي. مون کان سمورو بيان ٻڌو.

۲۹۰- يعني جو هن فقير جي دل اندر آهي. جو ڪريءَ ۾ ڪري رهيو ٿو ۽ گهڻا

مراقبه ڪري ٿو.

۲۹۱- جو پنهنجي دل اندر توجه نٿو ڪري اهو ظاهر ۽ باطن ٻنهي کان محروم رهي ويو.



۲۹۲- او بود از و هو معکم فی خبر

۲۹۳- آنکه جمال ست حقیقه شنو

۲۹۴- هرگز دیدار نه بیند بهمان

۲۹۵- آن که تجلای به بیند کجا

۲۹۶- این سفر ظاهر سازم بیان

۲۹۷- یعنی بگزاردم راه به بین

۲۹۸- هم لعبادات بروزه نماز

۲۹۹- این همه تعلق که بقالب بود

۳۰۰- آنکه در آینه بکته داخل اند

۳۰۱- هم حسنت الابرارین بدان

۳۰۲- مرد سواری که فتاده در آب

۳۰۳- اسپ درون آب چو گشته غرق

۳۰۴- گفت که شکرانه بجا آوریم

۳۰۵- بار از آب برون آوریم

اورا الفت او خیال بدر

تا که دلفی افسکم سراد

باشد فی حاصل ادای بون

اندر دل خویش نیاید حسدا

بشنوای طالب مولی عیان

اندر تحلیل و تسبیح و دین

در زهد و تقوی آغاز باز

چونکه بر او طاعت غالب بود

هرگز فی آن بخدا واصل اند

هستند سیات مقربین عیان

او یکشده همه پا از رکاب

بیرون از آب شد آن هم رفیق

او رب تعالی ست چنان یاد ما

اسپ درین دریاست ناپدید



۲۹۲. جو "وَهُوَ مَعَكُمْ" جي فرمان کان بي خبر آهي. انکي انهي بي خبري کي درڪري  
چڏيو. (معني) قرآن شريف ۾ فرمايل آهي "وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ" يعني هو اوهان  
سان آهي جتي مڪتي به هجو. جو اها حقيقت نٿو سمجهي سو الله جي وصال کان دور ٿيندو.  
۲۹۳. حقيقي جمال اهو آهي ته. "هُوَ" وَفِي الْفُسُكُمُ جي راز ۾ سمايل آهي. قرآن شريف ۾  
فرمايل آهي "وَفِي الْفُسُكُمُ أَذَلًا تُبْصِرُونَ" ط معنيٰ جو اوهان جي ساڻ جي رڳ کان به ويجهو  
آهي پوءِ هن کي چوڻا ڏسو. حقيقي جمال اهو آهي.

۲۹۴. اي جوان! جو ايهو ديدار نٿو ڏسي. انهي کي ڪجهه به حاصل نه ٿيندو.  
۲۹۵. اهو نٿو جو تڏو ڪيئن ڏسندو. جو خدا کي پنهنجي دل اندر نٿو سمجهي.  
۲۹۶. هي ظاهري سفر جو بيان ڪيان ٿو. اي موليٰ جا طالب اهو ٻڌ.  
۲۹۷. مان انهي کان درڪر ڪريان ٿو. جو تحليل تسبيح ۽ مذهب ۾ ڦاٿل آهي.  
۲۹۸. جو روزي نماز ۽ عبادت ۾ اٽڪيل آهي. جو زهد ۽ تقوىٰ ۾ مشغول آهي.  
۲۹۹. انهي جو تعلق وجود سان آهي. ڇاڪاڻ ته اُن تي طاعت غالب آهي.  
۳۰۰. جيڪي اچي انهي کي ڏٺا. ته اُهي خدا سان واصل ٿي نه سگهندا.  
۳۰۱. جڏهن تون برياوين ڏسين ته هن جو نٿو ڏسيون ۽ خوبيون به ڏس.

### دل

۳۰۲. هڪڙو گهوڙي سوار پاڻي ۾ ڪري پيو. هن پنهنجا پير رکاب کان ٻاهر  
ڪڍيا.

۳۰۳. گهوڙو جڏهن پاڻي ۾ غرق ٿيو. ته سوار پاڻ پاڻي مان ٻاهر نڪري آيو.  
۳۰۴. چيائين ته ڪي ان جي آڻين ٿو. جو رب ساڻين منهنجو مدد ڪار ٿيو.  
۳۰۵. مون کي پاڻي مان ٻاهر هڪڙيائين. ۽ گهوڙو دريا ۾ غرق ٿيو.



- ۳۰۶- غرق شداد غرق نگشتیم ما  
 ۳۰۷- ای پیر این سرزمین بشنوی  
 ۳۰۸- غرق شوی گر تو به تن بودی  
 ۳۰۹- این تن اسب است که با تو بود  
 ۳۱۰- این تن حشاک میبانت حجاب  
 ۳۱۱- گر تو به او باشی بد میروی  
 ۳۱۲- باش تو آزاد این جان و تن  
 ۳۱۳- غرق کنی غرق کنی غرق کن  
 ۳۱۴- این همه تاریکی و تاریکی ست  
 ۳۱۵- گر تو شوی واقف از اسرار او  
 ۳۱۶- باشد بی بای که واقف نه  
 ۳۱۷- بگسل یکبار گسایند او را  
 ۳۱۸- و آنهمین را تو اگر بگسل  
 ۳۱۹- و در غم رفت پس نه هوا
- او بحب رفت شد مومن کجا  
 بنمود باشد و درین راه روی  
 از من بگذر که بمن بودی  
 او را بگذار بمن او بود  
 او را بر دار شوی کامیاب  
 از راه محبوب تو در میروی  
 تا بوسی در درگاه آن ذوالمنن  
 هم شوی زین جسم بر افراق کن  
 راه خداوند چسب بارگی ست  
 تا کردی لغیره انان الحق کو  
 چون بفتادی تو بدام دوتی  
 باشد زین سر چه خبر عالم را  
 در دو جهان میشوی آن منجلی  
 تا که بر پیر از و یک گدا



۳۰۶. گهوڙو ٻڌي ويو ۽ مان نه ٻڌا. هو ڪاڏي ويو ۽ مان ڪاڏي رهيس.

۳۰۷. اي پتا اهي راز مون کان ٻڌا. بيخود ٿي ۽ پوءِ هن راز تي هل.

۳۰۸. غرق ٿيڻ جيڪڏهن توکي جسم آهي. انهيءَ خودي کي ڇڏي ڏي جاتون ساڻا آهي.

۳۰۹. هيءُ جسم جوتون ساڻا آهي سو گهوڙي مثل آهي. انهيءَ کي ڇڏي جوتون سان ساڻا آهي.

۳۱۰. هي خاڪي جسم تنهنجي وچ ۾ ٻڌو آهي. انهيءَ کي هٽائڻ ڪامياب ٿيڻ.

۳۱۱. جيڪڏهن تون هن سان گڏ آهين ته خراب هلين ٿو. محبوب جي راز کان روئين ٿو.

۳۱۲. تون هن جسم کان آزاد ٿي. ته خدا جي درگاهه ۾ پهچين.

۳۱۳. غرق ڪر غرق ڪر غرق ڪر. ته ساڳيو ٿيڻ، هن جسم کي غرق ڪر.

۳۱۴. هيءُ سموري اونداهي ۽ اونداهي آهي. خدا جي راز ڪهڙي نه نازڪ آهي.

۳۱۵. جڏهن تون هنجي راز مان واقف ٿيندين. ته انا الحق جو تصور هڻين.

۳۱۶. افسوس جوتون هن راز کان واقف ناهين. جوتون ڏيئي ڊام ۾ ڦاٿو آهين.

۳۱۷. هن ڦاهي کي هڪ دفعه ٽوڙ. هن راز جي عام کي خبر نه آهي.

۳۱۸. هن ڦاهي کي جوتون ٽوڙيندين. ته پنهنجي جهان ۾ روشن ٿيندين.

\_\_\_\_\_ دلہ \_\_\_\_\_

۳۱۹. دونهن هوا جي طرف ٿي ويو. ته هن کان هڪ فقير پڇيو.



- ۳۲۰- ای تو سیه پوش کج میروی  
 ۳۲۱- آمدن تو ز کج بوده است  
 ۳۲۲- گفت با فسوس که ای دلق پوش  
 ۳۲۳- نه خبر از آمدن و رفتن هست  
 ۳۲۴- با که ندانم که کج می روی  
 ۳۲۵- با که ندانم ز کج آمدی  
 ۳۲۶- نیست وجودیم وجود کجاست  
 ۳۲۷- بود و نابودند انم که همیشه  
 ۳۲۸- ای پسر این دان که کیستیم  
 ۳۲۹- مسیح مجالے نبود و دورا  
 ۳۳۰- بودن تو نیست همه بود خدا  
 ۳۳۱- از نه پرسی کی بود شمشند  
 ۳۳۲- می کنی آواز ز حیر و فراق  
 ۳۳۳- باز آن فی گفت که ای شیخ پیر
- زین جا بگذشته چه جای میروی  
 رفتن تو گو که چه جا بوده است  
 بشنوی این حال ز من دار گوش  
 دست ز بستی خود دان شستنیست  
 جنس ز دارم چه جای می روی  
 نه ز زمین نه ز هوا آمدی  
 بودن ما نیست بودم کجاست  
 حیران در حیرت باشم که کیست  
 خیال همین دار که من نیستم  
 یاد بود آورد و نابود را  
 بودند از بودن او ای گدا  
 تا آنکه همه باشی تو بست بند  
 می شود افروز و اشتیاق  
 مار اینود خبری از نفیر



۳۲۰. تہ ای کاری پوشاک وارا کاڈی توجین۔ من جاء کی چڈی کاڈی توجین۔
۳۲۱. تنهنجو اچڻ ڪٿان ٿيو آهي۔ ۽ ڪهڙي طرف وڃي رهيو آهي۔
۳۲۲. افسوس سان چيائين تہ اي گوڏي پوش۔ هي حال مون کان ٻڌ ۽ ڪن ڏي۔
۳۲۳. اچڻ جي خبر اٿم نہ ويٺڻ جي خبر اٿم۔ پنهنجي هستي کان هٿ ڌوئي ڇڏي وائم۔
۳۲۴. مون کي خبر نہ آهي تہ ڪاڏي وڃان ٿو۔ خبر نہ اٿم تہ ڪهڙي جاءِ ڏ انهن وڃان ٿو۔
۳۲۵. مون خبر نہ آهي تہ ڪٿان آيو آهيان نہ زمين کان ۽ نہ هوا کان آيو آهيان۔
۳۲۶. وجود ڪونه اٿم منهنجو وجود ڪٿي آهي۔ مون کي هستي ڪا نہ آهي منهنجي هستي ڪٿي آهي۔

۳۲۷. هئڻ ۽ نہ هئڻ نتو ڄاڻان تہ ڇا آهي۔ حيرت ۾ حيران آهيان تہ ڪير آهيان۔
۳۲۸. اي پٽ! ائين سمجه تہ ڪير آهيان ڇا آهيان۔ ائين ڄاڻ تہ ڪجهہ نہ آهيان۔
۳۲۹. دونهي کي ڪابه طاقت نہ آهي۔ جونا بوندي بود ڪري۔
۳۳۰. تنهنجو هئڻ نہ آهي سڀ هئڻ خدا جو آهي۔ اي فقير تنهنجو هئڻ هندي هئڻ ما آهي۔

## \_\_\_\_\_ ولد \_\_\_\_\_

۳۳۱. مڪڙي سڀاڻي ماڻهون بنسري کان پڇيو۔ تون اهڙي طرح بند ۾ ڇو آهي۔
۳۳۲. تون هجر ۽ فراق مان آواز ڪرڻ ٿي۔ جو منهنجو شوق وڌي ٿو۔
۳۳۳. پوءِ انهي بنسري ڇيو اي شيخ پير۔ مون کي آواز جي ڪا خبر نہ آهي۔



- ۳۳۴ کیست همان کس که صد میکند  
پرس از آن کس که قدر میکند
- ۳۳۵ باز پرسیدت که از دمه  
چون تو کشتی دما بر آتش همه
- ۳۳۶ گفت که ای دانا هم پرس  
نیت مرا از دم کشتن خود فر
- ۳۳۷ کیست همان کس که دم میکشد  
پوسته بهین ست دموی کشد
- ۳۳۸ من بهمان سپح نیم تو تگر  
هر چه بود آن بود او سر بسر
- ۳۳۹ بخبر از خود شدن وای سپر  
خود توندان که شوی بهره ور
- ۳۴۰ دیدن گفتن که شنیدن از د  
تا آن نئے آنچه بود جمله او
- ۳۴۱ بگذر کیبار گے از ما و من  
کن تو فلش و فلش همه خویش
- ۳۴۲ گویا او هست نه گویا توئے  
جو یا او هست نه جو یا توئے
- ۳۴۳ باز گاتے بهر القوال  
بود پیرش خوش سخن کمال
- ۳۴۴ بود بخط انفراف و ز روی  
همچو کسیه ماله به پیچیده روی
- ۳۴۵ روزی که خویشی آراسته  
جامه زلفین به تن ساخت
- ۳۴۶ با دریا قوت مرصع نمود  
هم به زرد و بالما کس زود
- ۳۴۷ ای پیاپی زلف او بخت  
عط کلاب بسر در بخت



۳۳۳. اهو کير آهي جو آواز ڪري ٿو. انهي کان پيچ جو فدا ڪري ٿو.

۳۳۵. وري پڇيا ٿيس ته جڏهن تون هڪ دم کڻي ٿي ته سڀني جي دم ۾ باهه پيدا ڪرين ٿي.

۳۳۶. چيائين اي سڀا مان انهي کان بچيل آهيان. مون کي پنهنجي دم کڻي جي خبر نه آهي.

۳۳۷. اهو کير آهي جو دم کڻي ٿو. هيءُ ڪل آهي دم اهو کڻي ٿو.

۳۳۸. تون ڏس مان ڪنهن جي وچ ۾ نه آهيان. جيڪي ڪي آهي سراسر هو آهي.

۳۳۹. اي پٽ تون پاڻ کان بي خبر ٿي. جيڪڏهن تون پاڻ وڃائيندين ته بهري ورتيندين.

۳۴۰. ڏس ٻڌڻ پھڻ سڀ هن کان آهي. تون تاهين جيڪي آهي جملہ هو آهي.

۳۴۱. هڪ دفع مان ۽ اسان کي ڇڏ. تون پاڻ کي سمورو وساري ڇڏ.

۳۴۲. چونڌڙ اهو آهي ته چونڌڙ تون آهين. ڳولھيندڙ اهو آهي ۽ نه تون.

### \_\_\_\_\_ دلہ \_\_\_\_\_

۳۴۳. قوال شهر ۾ هڪڙو واپاري هو. جنهن کي پٽ موجود نهايت حسن وارو هو.

۳۴۴. سندس سڀني ڀاءُ ۽ خال ۽ ڇمڪندڙ منهن هو ۽ ڪلا وار گھنڊي دار نانگ وانگر هو.

۳۴۵. هڪڙي ڏينهن هن پاڻ کي سينگاريو. ۽ زريءَ جو لباس بدن تي وجهيو.

۳۴۶. موٽي ۽ يا قوت مڙهيا. زمرد ۽ هيرا پاتا.

۳۴۷. وڏو ڪڙوار لنگھڪاڙيا. ڪاٺي ڪلاب ڇڪاڙيا.



۳۴۸. خوبی ز سیاهی رخسار شد  
خوبی چو پیش در رخسار شد
۳۴۹. چون رُخ خود را در آینه دید  
در نظرش صورت آمد پدید
۳۵۰. صورت خود و دید چنان مست شد  
کز بخود هم برگشته شد
۳۵۱. بدست چندین بخود آشفته بود  
خود به صورت خویش چه برگشته بود
۳۵۲. گریه کرده بر راهها  
نال و نرسر یاد یس آهها
۳۵۳. از بحر دور دایه گفت او  
یار بدستیم که چون غم در او
۳۵۴. اینک که دایه بنیم آن یار را  
حال بگویم کس بهشیار را
۳۵۵. یک نخی آید در دست ما  
بر حسنش و لیوان هم مست ما
۳۵۶. گاه برقص آید که در خردش  
گاه بیان بحر کند که خوش
۳۵۷. گوید در وصل همین بحر چیست  
تا که ندانیم که این شخص چیست
۳۵۸. در نظرم آید در دست نیست  
واقف این از بحر مست نیست
۳۵۹. آمد آگاه که صاحب دله  
گفت تو زین سرنه واقف دل
۳۶۰. دیگر صورت نبود در میان  
صورت تو هست شنوای جوان
۳۶۱. بر حق خویش تو آشفته  
عاشق بر خود خود تو گشته



۳۰. هن جي گلن تي لالائي چمڪڻ لڳي. هن جو مست اکيون غمار ۾ اچي ويون.

۳۱. جڏهن هن پنهنجو منهن آڙهي ڀرڻ ڏٺو ته کيس پنهنجي صورت سھڻي ڏسڻ ۾ آھي.

۳۲. پنهنجي صورت ڏسي اهڙو ته مست ٿي ويو. جو هو پينود ۽ حيران ٿي ويو.

۳۳. ڪيترو وقت پاڻ تي پريشان هو. ۽ پاڻ پنهنجي صورت تي حيران هو.

۳۴. رستي تي رنو ٿي. ۽ ڏاڍيون دانهون ۽ آهون ڪيائين ٿي.

۳۵. درد ۽ فراق کان هن هين ٿي چيو. يار منهنجي هٿ ۾ آهي. پر منهنجو نم چو آهي؟

۳۶. ائين جو مان يار کي ڏسان ٿو. اهو ڪنهن هوشيار سان حال اوڀر ٻڌن.

۳۷. مان هنجي حسن تي مست آهيان. ليڪن هو منهنجي هٿ نٿو ڇڏي.

۳۸. ڪڏهن ناچ ٿي ڪيو ڪڏهن جوش ٿي ڪيو. ڪڏهن درد جو بيان ٿي ڪيو ته

ڪڏهن مات ۾ هليو.

۳۹. چيائين ٿي ته هن وصال ۾ فراق چا آهي. جو نٿو ڄاڻان ته هي شخص ڪير آهي.

۴۰. نظري ۾ اچي ٿو مگر هٿ نٿو اچي. انهيءَ رمزي خبر مست کان سواءِ ٻي ڪي نه آهي.

۴۱. اوچتو کيس هڪ صاحب دل نظر آيو. جنهن پڇيس ته توکي هن رمزي خبر نه آهي؟

۴۲. هن ٻڌائين ته تنهنجي وچ ۾ بي صورت ڪانه آهي. اي جوان ٻڌ ته اها تنهنجي ئي

صورت آهي.

۴۳. تون پنهنجي حسن تي پريشان ٿيو آهين. تون پنهنجو پاڻ تي عاشق ٿيو آهين.



۳۶۲ نیست بحسب تو مجبور به دگر

۳۶۳ خود را خود می نگری کن یقین

۳۶۴ از تو نمی یادم باشد بدون

۳۶۵ ای سپهر بگذر تو از دود

۳۶۶ عاشق و معشوق توئی نیست شک

۳۶۷ لیل چه گفته شنوی روز را

۳۶۸ جمع شوم هر دو بیک دیگر

۳۶۹ گر تو آئی من میروم

۳۷۰ روز بداده است جواب این بجا

۳۷۱ گر تو آئی به بلش تا من نسیم

۳۷۲ یا من یا نسیم و یا باش تو

۳۷۳ هر دو نماند بماند می

۳۷۴ دو تو بین دو تو بدان دو تو

۳۷۵ کس بدوئی هست تبه میرود

چشم کشائی و تو در خود تو

عاشق بر خود شده هم بسین

جلوه جالش تو به بین اندرون

خود را شناس که او خود توئی

گر تو یقین داری آن هر دو یک

تا بکنم محو بحر و سوز را

هم رسم از بحر شوم یکسری

وصل نمی گرد و چون یک شوم

که ای شب باران تو بیای به کجا

در من باشم تو نمی نه دوم

هر دو تا نسیم شنو شنو

در ره توحید نیاری شک

در ره تحقیق روئی در دو

او بمیان شک و شبه میرود



۳۶۱. تو کانسرا و پيو ڪو محبوب ڪونه آهي. تون اک ڪل ۽ پاڻ ۾ بهاتي پاء.

۳۶۲. تون يقين ڪرتو تون پنهنجو پاڻ کي ڏسين ٿو. ۽ ڏس ته غصبو پاڻ تي عاشق ٿيو آهي.

۳۶۳. هو توکان هڪ دم به ٻاهر نه آهي. تون هنجو حسن جمال پنهنجي اندر ۾ ڏس.

۳۶۴. اي پٽ اتون دٻي کان ٻاهر نڪر. پاڻ کي سڃاڻ ته اهو تون پاڻ آهي.

۳۶۵. عاشق ۽ معشوق تون ئي آهي انهي ڀرڻڪ نه آهي. جيڪڏهن يقين اٿئي ته ٻئي هڪ آهي.

۳۶۶. تون ٻڌ ته رات ڏينهن کي ڇا چيو؟ ته مان تراق ۾ سوز کي وساري ڇڏيان ٿي.

۳۶۷. ٻئي هڪ ٻي سان گڏ ٿيون. ۽ جدا ٿي ۽ هجر جي تڪليف کان آزاد ٿيون.

۳۶۸. جيڪڏهن تون اچين ٿو ته مان مري ويهان ٿي يعني گرتي وڃان ٿي. جيتوڻيڪ

هڪ نه ٿيند اسون ته وصل نه ٿيندو.

۳۶۹. ڏينهن جواب ڏنو ته هي ٿيڪ آهي. اورات تون مون کي ڪٿين هٿ ڪري سگهندين.

۳۷۰. جيڪڏهن تون آهي ته مان نه آهيان. جيڪڏهن مان آهيان ته تون هوندين ۽ نه پيو.

۳۷۱. ياتون هج يا مان. هجان. تون ٻڌ نه ٻڌ ٻئي گڏ نه هوند اسون.

۳۷۲. ٻئي نه رهند اسون رڳو هڪ رهندو. تون وحدت جي راه ۾ شڪ نه آڻ.

۳۷۳. تون ۽ نه ڏس، ۽ نه چاڻ ۽ نه چٽو. جيڪڏهن حق جي راه تي هليان ته ۽ نه ڳول.

۳۷۴. جنهن کي دٻي آهي سو برباد ٿئي ٿو. اهو شڪ ۽ گمان ۾ رهي ٿو.



- ۳۷۹ چند بگفتم کلام ای پسر  
 ۳۸۰ تو ز کجائے و کجا آمدے  
 ۳۸۱ ای در اول که تو نابود و  
 ۳۸۲ بودن تو نیست همه مستی اوست  
 ۳۸۳ بگذر از ما و منی لے گدا  
 ۳۸۴ ای که سپرد ورتو از تن بیاش  
 ۳۸۵ جمع شدند آن همه خفاشها  
 ۳۸۶ در پی خورشید نهفتم همه  
 ۳۸۷ سازم چه و از سوی آفتاب  
 ۳۸۸ جسد بگفت که کجا خور بود  
 ۳۸۹ تا که کجا باشد خورشید او  
 ۳۹۰ بنور خورشید گذارید این  
 ۳۹۱ عاقبت آن همه چه پرواز کرد  
 ۳۹۲ آمد ام خود را نزد یک تر  
 ۳۹۳ تانہ تو گردد و ذره اثر  
 ۳۹۴ گو تو بمان از چه جا آمدے  
 ۳۹۵ دان که یہ نابودن و رپود و  
 ۳۹۶ تو بمان نیستی و هستی نیست  
 ۳۹۷ نیست همه هست همان یک خدا  
 ۳۹۸ پاک منزہ تو ز ما من بیاش  
 ۳۹۹ تا بکنم کشور خود را را با  
 ۴۰۰ باشم بیدار تحفتم همه  
 ۴۰۱ تا که بہ بیتیم شوم کامیاب  
 ۴۰۲ می شنوم نامش او گر بود  
 ۴۰۳ گرد بود او تا نگردد بر سمو  
 ۴۰۴ قصه غلاف است بنفاد این  
 ۴۰۵ در طلب خورشید آواز کرد  
 ۴۰۶ اینکہ سخی بیتیم او سر بسر



۳۷۶. اِي پٽ! توکي هيترو چوان ٿو. مگر توتي درو به اشر نه ٿئي ٿو.

۳۷۷. تون کير آهين مڪان آيو آهين. تون مونکي ٻڌاء ته ڪهڙي جڙ کان آيو آهين.

۳۷۸. پهريون ته تون هين ئي ڪونه. نه هئ منجهان هئ پر آيو آهين.

۳۷۹. تنهنجو هئ نه آهي هيءُ هتي هن جي آهي. تون وڃو نه آهين سڄي دوست آهي.

۳۸۰. اِي فقير تون مان ۽ اسان کي ڇڏي ڏي. پيو ڪجهه نه آهي فقط خدا آهي.

۳۸۱. اِي پٽ تون پنهنجي جسم کان آزاد ٿئي. مان ۽ اسان (خود ئي) کان پاڪ ۽ صاف ٿئي.

## وله

۳۸۲. هڪ دفعه سڀڄڙا اچي پاڻ پر گڏ ٿيا. ته پنهنجي ملڪ کي آزاد ڪريون.

۳۸۳. اسان سڄي جي پوستان نه لکند اسون. اسان بيدار ٿيون ۽ سمهين نه پئون.

۳۸۴. اسان سڄي طرف اڏا مندا سون. ۽ ڏسون ته اسان ڪا ميا ب ٿيون ٿا.

۳۸۵. سڀني چيو ته سڄي ڪٿي آهي. جيڪڏهن هو هجي ها ته هن جو نالو ٻڌون ها.

۳۸۶. ته اهو سڄي ڪٿي آهي. جيڪڏهن هو هجي ته جيڪر اسان نه ڏسون.

۳۸۷. سڄي نه آهي انهيءَ ڳالهه کي ڇڏي ڏيون. ائين ڄاڻو ته اها ڳالهه ڪٿي آهي.

۳۸۸. آخر سڀئي اڏا ٿا. سڀني سڄي جي طلب جو آواز ڪيو.

۳۸۹. پاڻ اچي هن کي نزديڪ پهتا آهيون. هاڻي هن کي صفا ڏسند اسون.



۳۹۰. باز بگویند که یگز شتر لکم پیش دلس از شمس که مارفته ایم
۳۹۱. از ما غور کشید پس افتاده است خیال این مار ابدل اتنا دست
۳۹۲. کوه چه صحرای همه در نورد بال و پر و کس سلامت ببرد
۳۹۳. بال و پر آن جاز همه بکسلید تا که فتاوند بر بین آن پلید
۳۹۴. لیک چه بیند بهمان چشم کور شمس عیان ست نه خنده روز
۳۹۵. باشد موجود حشر ارجا عین عیان ست بین بر کجا
۳۹۶. دیده که دیدار کند دیده اوست دیده بی دیدن چون پاره پوست
۳۹۷. چشم کشا تا تو به بیند خدا کور نه بیند خدا ای گدا
۳۹۸. بود در اول بخون این چنین گریه می کرد در خون حنین
۳۹۹. خون می ریخت ز دیده چنان سرخ می گشت همه دشت آن
۴۰۰. قطره خون می افتد و بر زمین نام لیل می شد زو هم چنین
۴۰۱. آه پیاپی ز درون می کشید چاشنی در دوزخون می کشید
۴۰۲. نامه سوئی لیل او می نوشت روز بر روز آن رهبر می فرست
۴۰۳. من بغم دور و دستادم بسی از طرف تو نه بیاید که



۳۹۰. وري چيائون اسان سڄ کان اڳي ٺنڱي ويا آهيون. هيڏي هوڏي سڄ کان پري ويا آهيون.

۳۹۱. اسان کان پوءِ سڄ مڪري پيو. ايهنڀيال اسان جي دل ۾ ويٺو آهي.

## \_\_\_\_\_ ولہ \_\_\_\_\_

۳۹۲. چاچل چاچا پان سڀئي ڦريا. ڪنهن جا به پريا ڪنڀ سلامت نه رهيا.

۳۹۳. پري ڪنڀ سڀني انهيءَ جاءِ تي چيائون ته تان جو آهي پليد اچي زمين تي ڪريا.

۳۹۴. مگر اکين کان انڌا ڇا ڏسندا. ڇهڪندا ته سڄ ظاهر ظهور ٿيڻو آهي.

۳۹۵. خدا هر هنڌ موجود آهي. اک کولي ڏس ته هر هنڌ آهي.

۳۹۶. اک اما آهي جاديدار ڪري ٿي. اک جانشي ڏسي ساڪل جو ٽڪر آهي.

۳۹۷. اڪيون کول ته خدا ڏسين. اي فقير انڌو خدا کي ڪيئن ڏسندو؟

## \_\_\_\_\_ ولہ \_\_\_\_\_

۳۹۸. پهريان مجنون هو. قتيل خون سان گريه ٿي ڪيائين.

۳۹۹. هن جي اکين مان اهڙو ته خون ٿي وهيو. جنهن کان سارو پيا پان ڳاڙهو ٿي پيو.

۴۰۰. جو قطرو زمين تي ڪريو ٿي. اُن مان ايلي جو نالو ٺهي ٿي پيو.

۴۰۱. اندر مان هڪ سڀي پويان آه ٿي ڪڍيائين. ۽ درد جي چاشني ٿي چڪيائين.

۴۰۲. ليليٰ جي طرف خط ٿي لکيائين. روز روز ان ڏانهن قاصد ٿي موڪليائين.

۴۰۳. مان درد ۽ غم ۾ مبتلا آهيان. مگر تنهنجي طرف کان ڪوئي به نٿو اچي.



۴۴. نیست پیام آور کايد ز تو

دو فتادون که نبید ز تو

۴۵. ای چهر کنم کز خود من رفته ام

مست که در عشق تو من گشتم

۴۶. با تو نمی گوید کس حال ما

خاک بیالوده احوال ما

۴۷. ای تو به بستر من آئی اگر

حال چنین خاک آلوده تر

۴۸. زان پس عشقش عقلش را براند

تاز نو شستن و از خواندن بماند

۴۹. باز لسانے پس پیغامها

او که بسمی و او بیلاناها

۵۰. بعد از وجود وصل پیغام او

رفت مگر یاد کند نام او

۵۱. یسلی می کرد شب و روز آن

لیله یسلی شد او نام خوان

۵۲. بعد ز مدت شد این حال او

رفت به یکبار گه قال او

۵۳. گفت که انا لیله وارم خبر

لیله مائیم نه لیله دگر

۵۴. گیرد چون عشق کمال است بین

یگزر و او هم ز وجود هم بین

۵۵. تا چو شمع عشق کمال گرفت

او هم یکبار گه از خود برفت

۵۶. بخیب از خوشی تن او شده

باز همان انا الحق گو او شده

۵۷. رفت بهی باقی آن ماند یار

هر چه بگوید بهی بی اختیار



۴۰۴. ڪو به قاصد ڪونهي جو تنهنجي طرف کان اچي. - دور ڪرڻ توکي نه جڳائي.

۴۰۵. مان ڇا ڪريان جو سڀ کان بيوس آهيان. - تنهنجي عشق ۾ مان مست ٿي پيو آهيان.

۴۰۶. مني ۾ ٿڌيل منهنجو حال آهي. - مگر منهنجو ايو حال توکي ڪوئي به نٿو سڻائي.

۴۰۷. جيڪر تون هيڪر منهنجي ٿڌي اچين. - اهو مني ۾ ٿڌيل حال منهنجو اچي ڏسين.

۴۰۸. انهي کان پوءِ تنهنجي عشق منهنجو هوش عقل کسي ورتو آهي. - تان جو کڻ پڙهڻ وسري ويو آهي.

۴۰۹. پوءِ زباني پيغام موڪلڻ لڳو. - جنهن مان مصيبت پيدا ڪئي.

۴۱۰. پوءِ ته هن کان پيغام موڪلڻ جو به حوصلو هليو ويو. - مگر ليکي جو نالو ياد ڪندو رهيو.

۴۱۱. رات ڏينهن ليکي ليکي ڪندو رهيو. - ليکي جو نالو هن جو ورد ٿي پيو.

۴۱۲. ڪجهه وقت کان پوءِ هن جو اهو حال ٿيو. - جو هن کان هڪدم سوال وسري ويو.

۴۱۳. چيائين ته مان ليکي آهيان مون کي خبر آهي. - ليکي مان آهيان، ليکي ٻي ڪانه آهي.

۴۱۴. ڏس جڏهن عشق ڪمالت وٺي ٿو. - ته هو پنهنجي وجود کي هٽين وساري ٿو.

۴۱۵. جڏهن شهنشاهه عشق ڪمالت ورتي. - ته هو هڪدم پاڻ کي وساري ڇڏي ٿو.

۴۱۶. هو پنهنجو پاڻ به خبر نٿي ٿو. - انهي کان پوءِ انا الحق جو نعرو هڻي ٿو.

۴۱۷. پاڻ کان هليو وڃي ماني وڃي يار رهيو. - جيڪي ڪي چوي ٿو سو ٻي اختيار چوي ٿو.



۴۱۸. بنود گویا زیسته و خویش  
 رست همون از خود دزدین کیش
۴۱۹. جز حق تاییچ متا ندو دراد  
 تهمت ز نه سار بنا شد براد
۴۲۰. اینک وجودش وجودی خداست  
 بادش را و گر چه بر ظاهر گداست
۴۲۱. نغره منصور خدای بزد  
 رست بود از خویش تن آن نیکو
۴۲۲. هم منزل خواجسته عطار بود  
 واقف زین ستره و اسرار بود
۴۲۳. شمس الحق تبریزه درین راه بود  
 از همه اسرار حق آگاه بود
۴۲۴. باشند از عشق بهین کارها  
 گاه دهد تخت گجه دارها
۴۲۵. روزی پرسید ز چندان کس  
 چون گذرانید در اینجایی
۴۲۶. هر همه مرغان که به آباد خوش  
 در شهر اند همه شاد خوش
۴۲۷. چون که بگورستان جا کرده اید  
 وطن پرایی بیانی کرده اید
۴۲۸. چن بد و داد جواب این عقول  
 تا نندانی شنوای بوالفضل
۴۲۹. هست مکانیم بوی براده  
 اورا تعبیر لیت که دیوانه
۴۳۰. این وطن ماست چه آباد تر  
 هر کس می آید از او تر
۴۳۱. تا سو شهر آن نرو و هیچ کس  
 زین سببه که دم آباد بس



۴۱۸. يعني هونهنجي وجود کان آزاد ٿئي ٿو. اهو دين ۽ مذهب کان پڻ آزاد ٿئي ٿو.

۴۱۹. جنهن ۾ حق کان سواءِ ٻيو ڪجهه نه رهيو. هن تي ڪابه تهمت اچي نٿي سگهي.

۴۲۰. هيءُ جو وجود آهي خدا جو وجود آهي. اهو بادشاهه آهي اگرچہ بظاهر فقير هجي.

۴۲۱. منصور خدا ئي جو نعرو هنيو. اهو نيڪ مرد پاڻ کان آزاد ٿيو هو.

۴۲۲. خواجه عطار جي به ساڳي منزل هئي. هو به سمورن رازن رموزن کان واقف هو.

۴۲۳. شمس تبريز پڻ انهيءَ رستي تي هو. هو الله جي سمورن اسرارن کان واقف هو.

۴۲۴. عشق جا اهي ڪم آهن ته ڪڏهن تخت تي ويهاري ته ڪڏهن سولي تي لٽڪائي ٿو.

۴۲۵. هڪڙي ڏينهن چيري کان پڇيو ويو ته هن جاءِ ۾ ڪهڙو چيو ٿو رهين.

۴۲۶. سڀئي پکي آباد ۽ خوش آهن. اهي سڀئي شهر ۾ شاديءَ خوش آهن.

۴۲۷. تو قبرستان ۾ ڪئين جاءِ ٺاهي آهي ۽ اتي بيجا وطن بنايو آهي.

۴۲۸. چيري جو اڻ نوت هجي ڪهڙي عقل جي ڳالهه آهي جو نٿو ڄاڻين مون کان ٻڌاي بي سجدو.

۴۲۹. ويرانن منهنجي جاءِ آهي. ايمان کي خبر آهي جو ديوانو آهي.

۴۳۰. هيءُ منهنجو وطن ڪهڙو نه زياده آباد آهي. هر ڪوئي زياده آزاد هتي اچي ٿو.

۴۳۱. اهو ماڻهون وري موٽي شهر نه ويندو. بس انهيءَ سبب ڪري هيءُ جاءِ آباد ڪئي اٿم.



۴۳۲. شہر شام بہت رجوئے با روز بروز آید دور وطن ما
۴۳۳. ز اینجہا آن طرف نیاید کے زان طرف این طرف بیانید بسی
۴۳۴. چنر بود بستی دل بافت نیست فنا این جا باشد بخت
۴۳۵. این ست نصیحت سپرم گوشدار باش خبر دار ازین ہوشدار
۴۳۶. باش تو فرزانہ ز دیوانگی ہست ہمین کار بگردانگی
۴۳۷. گر تو ز ما پر سی دیوانہ باش درد دہان بچون مردانہ باش
۴۳۸. ای جز متے ہمہ ناقابل سرت غافل و غافلے و غافل سرت
۴۳۹. مستی آلت کہ از خود رہد غافل از کار جہان مے شود
۴۴۰. تاز تو دنیا و ز کار جہان عاشق باش و بیانی امان
۴۴۱. بگذر از کار جہان لے سپر یکجا آن کن تو ز ما سر بسر
۴۴۲. کار جہان جملہ ابر بود خود بر ہائے تو بہتر بود
۴۴۳. ای تو بہ تنہائی خود را انگن تاکہ شوی درد دہاں صف شکن
۴۴۴. کار جہان دان کہ پریشانی عاقبت این کار پشیمانی ست
۴۴۵. گشتن زین کار جہان بخیر ہر کہ بخت سرت بود او خبر



۱۶۳۱. اوهانجو شهر مون ڏانهن موٽ ڪريو. روز روز منهنجي وطن ڏانهن اچي ٿو.

۱۶۳۲. هن جاءِ تان ڪوئي موٽي گهر نٿو وڃي. مگر ارهه ان جي جاءِ تان هر ڪو منهنجي

جاءِ ڏانهن اچي ٿو.

۱۶۳۳. فنا سان دل جو ڪهڙو بندڻ آهي. هتي فنا نه آهي مگر بقا آهي.

۱۶۳۴. پت هڻي نصيحت ڪن ڏئي ٻڌ. هوش رک هن کان خبردار ٿي.

\_\_\_\_\_ ولہ \_\_\_\_\_

۱۶۳۵. تون پهريائي کي ڇڏا عقل وارو ٿئي. هتي ڪم مردانگي جو آهي.

۱۶۳۶. جيڪڏهن تون مون کان پڇين ته ديوانو ٿئي. ٻنهي جهانن ۾ مردن وانگر ٿئي.

۱۶۳۷. مستي کان سواءِ ٻي سڀ بي عقلي آهي. ٻه ٻيا ٻي خبري ٻي خبري ٻي خبري آهي.

۱۶۳۸. مستي اها آهي جو پاڻ کان آزاد ڪري ٿي. ۽ دنيا جي ڪم ڪار کان غافل ڪري ٿي.

۱۶۳۹. عاشق ٿي ته توکي دنيا جي سڀني ڪمن ڪارن کان نجات حاصل ٿئي.

۱۶۴۰. اهي پت دنيا جي ڪم ڪار کي ڇڏي ڏي. پاڻ کي توهان کان صفا آزاد ڪر.

۱۶۴۱. دنيا جو ڪم ڪار خراب آهي. پاڻ کي ان کان آزاد ڪر ته بهتر آهي.

۱۶۴۲. تون پاڻ کي اڪيلائي ۾ رک. ته ٻنهي جهانن ۾ قطار پيچندڙ ٿين.

۱۶۴۳. دنيا جو ڪم ڪار پرڏيکاري آهي. ان ڪم جي پڇاڙي پشيماني آهي.

۱۶۴۴. دنيا جي ڪم ڪار کان بيخبر اهو ٿيندو. جو حق جي رستي تي هوندو ۽ باخبر هوندو.



۴۴۶. بگذرد از خویش تن ای مرد کار  
ورنه بباشته به نجات خوار
۴۴۷. قصه کوتاه کن از جبال  
چند بگویم عیان در بیان
۴۴۸. بگذرد از شر فرزانگی  
حیر همه هست به دیوانگی
۴۴۹. آنکس دیوانه درین ره نشد  
دان که سزاوار شهانند
۴۵۰. آنکه بود عاقل از کار خویش  
یافته او در خود آن یار خویش
۴۵۱. یار نه دور است آن نزدیک تر  
لیکن از اسرار خودت بنجیر
۴۵۲. این خودی خویش که دانسته  
ناحق بر کذب مکر بسته
۴۵۳. این خودی دوست بداند اگر  
تا تو کجاست ای بی خبر
۴۵۴. تا تو تجیزه که چون انجیان  
گردان ذات خدا در بیان
۴۵۵. چوں که یثام یک بخت بود  
شترش در زیر گراں بار بود
۴۵۶. رفت سوروم بسوداگرے  
تا که نشد همه جامه زری
۴۵۷. تا به قضا در ره شترشن کرد  
بارش افتاد بر فتن او کرد
۴۵۸. گر یکنان تا خبر شد پُر ز درد  
اشتر تا خوب بود او چون کرد
۴۵۹. گفت گراں قیمت این شتر بود  
تیز روان تیز روان می نمود



۴۴۶. اي مرد تون پاڻ کي وساري ڇڏي. نت خوار خراب ٿيند ين.

۴۴۷. دنيا جي ڳالهين کي ڇڏي ڏي. توکي مان صفا بيان ڪري ٻڌاين ٿو.

۴۴۸. انهيءَ عقل واري شرڪي ڇڏي ڏي. سچو خير ديوانگي سان ساڻ آهي.

۴۴۹. جيڪو ماڻهو هن رستي ۾ ديوانو نه ٿيو. سمجهه اهو بادشاهي جي لائق نه آهي.

۴۵۰. جنهن پاڻ هن ڪم ڪار کان آزاد ڪيو. سمجهه ته هن پنهنجي يار کي پاڻ ۾ پاڻو.

۴۵۱. يار پري نه آهي مگر ويجهو آهي. مگر تون هن راز کان بي خبر آهين.

۴۵۲. هيءُ جوتون پنهنجي هستي سمجهين ٿو. سو توڪوڙ تي ڪمر ٻڌي آهي.

۴۵۳. هيءُ هستي هن جي آهي. اي بي خبر پنهنجي هستي ڪٿي آهي؟

۴۵۴. جيڪڏهن تون پاڻ کي وڃان ڪڍي ڇڏيندين ته خدا جي ذات توکي ڏسڻ ڏيندي.

\_\_\_\_\_ ولہ \_\_\_\_\_

۴۵۵. شام ملڪ ۾ هڪڙو واپاري هو. جهجهي اُن تي گهڻو بار لڌيل هو.

۴۵۶. هوروم ملڪ ڏانهن سو اڳري لاءِ ويو ٿي. ڌريءَ جي پوشاڪن جي وڪري ڪرڻ لاءِ.

۴۵۷. اتفاق سان سندس اُن رستي ۾ مري ويو. بار ڪيري ڪري هوليويو.

۴۵۸. واپاري درد مان اُن جا پار ڪڍڻ لڳو. ته منهنجو ڏاڍو سٺو هوجو مري ويو.

۴۵۹. چيائين ٿي ته منهنجو اُن وڏي قيمت وارو هو. ڏاڍو پلو هو ۽ تڪو هلندو هو.



۴۶۰. چند بهر داده بودم بر او خوب تر آن بود همه تیز رو
۴۶۱. باز بقتاد بکیر تبی بار این بردار دگر هست کسی
۴۶۲. آن که کد ام است که همی بر دبار اشتر هم بار هم و کیست یار
۴۶۳. قوت این شتر من را نبود کامش آن شخص دگر می فرود
۴۶۴. شخص دگر هست بهما و نهما کار همه می کند و ای جوان
۴۶۵. تا تو نیای و هم اندر یقین قوت نه دست گذر کن ازین
۴۶۶. شتر بود جسم تو دان ای سپر باور بر او نمکن زو گذر
۴۶۷. ای بختانی ست بقار ایاب بگذر از بر بسین آفتاب
۴۶۸. ای که تومی دانی رفتن مراست هم بشنیدن هم گفتن مراست
۴۶۹. گفتن تو نیست که گویای اوست دیدن تو نیست که بینای اوست
۴۷۰. این همه رفتار از و بوده است تو نو گفتار از و بوده است
۴۷۱. روز دشت آن نام خدا یاد کن جزا شمش هر همه بر باد کن
۴۷۲. روی بگردان زو طائف همه نام خدا هست محتالف همه
۴۷۳. نام خدا را تواند کردان گرد و زار و علم عین عیان



۴۶۱. هتي مان ڪيتري نه قيمت خرچي هئي. تڏا اڏوسهڻو هو ۽ تڏا اڏوتيز هو.

۴۶۲. وري گهڻي حيرت ۾ پئجي ويو. ڪو آهي اهڙو جو هتي ٻار پاڻ تي ڪٽي.

۴۶۳. اوهن وانگر ڪير آهي جو ٻار ڪٽي هئي اُن هئي ٻار ڪهڙو ڀار آهي جو ڪٽي.

۴۶۴. اها طاقت تنهنجي اُن جي نه هئي. اها طاقت ٻيو شخص پيدا ڪري ٿو.

۴۶۵. اهو شخص ٻيو آهي جو اندر لڪل آهي. اي جوان اهوئي سڀ ڪم ڪري ٿو.

۴۶۶. تون پنهنجي يقين ۾ وهڻ نه وجه. اها قوت هنجي آهي ٻي ڳالهه ڇڏي ڏي.

### \_\_\_\_\_ ول \_\_\_\_\_

۴۶۷. اي پٽ اڃا تہ اُن تنهنجو جسم آهي. انهي کي اعتبار نه ڪر انهي کي ڇڏ.

۴۶۸. هي فائيتو آهي. تنهن ڪري تون يقا کي هٿ ڪر.

۴۶۹. اوتون سمجهين ٿو ته هلي منهنجو آهي، ٻڌڻ منهنجو آهي ڳالهائڻ منهنجو آهي.

۴۷۰. ڳالهائڻ تنهنجو نه آهي اوهن جو ڳالهائڻ آهي. تنهنجو دس نه آهي دسندڙ هو آهي.

۴۷۱. هي سموري رفتار هنجي آهي. هي نئين نئين گفتار هنجي آهي.

### \_\_\_\_\_ ول \_\_\_\_\_

۴۷۲. رات ڏينهن خدا جي نالي کي ياد ڪر. انهي نالي کانسواءِ ٻي سڀ کي برباد ڪر.

۴۷۳. ٻين سڀني وظيفن کان مذهبن مٿ. جو خدا جو نالو ڪل نعمت آهي.

۴۷۴. خدا جي نالي کي تون ٿورو نه سمجه. انهي مان سمورو باطنجي عالم حاصل ٿئي ٿو.



- ۲۷۴۔ بود کے طالب صادق مرید  
 ۲۷۵۔ گفت مرارہ نمونے بکن  
 ۲۷۶۔ اسم ہمان گو کہ بخوانسیم ما  
 ۲۷۷۔ شیخ چون سوال آن طالب شنید  
 ۲۷۸۔ گفتش و اللہ اللہ بخوان  
 ۲۷۹۔ طالب با صدق و بیعت گرفت  
 ۲۸۰۔ بعد کے ساعت باز آمدہ  
 ۲۸۱۔ در خدمت شیخ ہمیں عرض کرد  
 ۲۸۲۔ شیخ پرسید از وای سپر  
 ۲۸۳۔ از چہ سبب مرشد تو گشتہ  
 ۲۸۴۔ گفتش بر سخن ہمیں گوش دار  
 ۲۸۵۔ تاکہ ہمے رستم در کو بکو  
 ۲۸۶۔ اسم بدو کان صبیحہ ازار ہم  
 ۲۸۷۔ ہر کس گوید اسم اللہ را  
 آمد در خدمت خواجہ فرید  
 در دو جہاں بخت فروزی بکن  
 ای تو وے اللہ دانسیم ما  
 اور از جسد مریدان گزید  
 اسم ہمیں پاک بدانای جوان  
 شاغل با اسم قدر گشت رفت  
 بستر بازو بہ نیاز آمدہ  
 دل من را اسم اللہ ہم کس رشد  
 کافر گشتے و تو مرتد مگر  
 کہ این سخن از کافر می گفتہ  
 می کنم آن کس ہمہ آشکار  
 ہر ہمہ می گفت ہو اللہ ہو  
 اللہ اللہ ہمہ اظہار ہم  
 کو چہ بکو چہ ہمہ باللہ را



۴۴. هڪڙو صدق وارو طالب مريد هو. منخواجه فرید الدین جي خدمت ۾ ویو.

۴۵. کيس عرض ڪيائين ته مون کي خدا جي راز ڏيکار. جنهن جي ڪري منهنجي

جهان ۾ بخت بالا ٿي.

۴۶. ۽ عرض ڪيائين ته مون کي اهو نالو ڏس ته مان پيو پڙهان. اِي ولي الله توکي سڀ

نيڪ روشن آهي.

۴۷. شيخ جڏهن انهي طالب جو سوال ٻڌو ته هن کي سڀني مريدن کان پست ڪيائين.

۴۸. هن حڪم ڪيس ته وڃ ۽ الله الله پيو پڙه. اِي جوان هي پاڪ نالو سمجه.

۴۹. طالب سڀني دل سان بيعت ڪئي. ۽ وحيي الله جي نالي ۾ مشغول رهيو.

۵۰. ڪجهه وقت کانپوءِ هو موٽي آيو. ۽ انهن ٻڌي نياز عرض رکيائين.

۵۱. شيخ جي خدمت ۾ هي عرض ڪيائين. ته الله جي نالي ۽ انهن منهنجي دل ۾ ڏيئي آهي.

۵۲. شيخ چيس ته اِي پٽ. تون ڪافر ۽ مرتد ٿي پيو آهين.

۵۳. ڪهڙي سبب ڪري تون مرتد ٿي پئين. جو اهو ڪافون وارو آکر تو ڇڏيو آهي.

۵۴. هن عيوض ڪيو ته منهنجي ڳالهه دل سان ٻڌو. مان اهو سمورو راز ظاهر ڪيائين.

۵۵. پوءِ مان گهڻي گهڻي ۾ ويو. ته سڀ ڪنهن الله الله ٿي چيو.

۵۶. مان بازار ۾ ويو. دڪان تي ويو. ته سڀ ڪنهن هنڌ الله الله جو نالو ظاهر ڪيو.

۵۷. سڀ ڪنهن الله الله ٿي چيو. ڪوچ ڪوچ ۾ الله جو نالو ڪيو.



۴۸۸. غیرت در خاطر برآورد

۴۸۹. اسم بگوشه چه مرا شیخ گفت

۴۹۰. شیخ از و این سخن چون شنید

۴۹۱. گفتش یک پاره خشت آوری

۴۹۲. آن کس بر خاست کلوخ آورد

۴۹۳. شیخ همان پاره کرده بدست

۴۹۴. بعد از یک دم بکشد ز دست

۴۹۵. داد باد گفتش حال ابرو

۴۹۶. آمد آن شخص بس بازار باز

۴۹۷. بر هر دو کان همه را می نمود

۴۹۸. گفت در اول یک حلوائیش

۴۹۹. گفت در دوم پیازم بگیر

۵۰۰. سوم گفت که به پیانه شیر

۵۰۱. بعد از آن باز به صرف وقت

اینها اسم این ز کجا آمده

پیش از من ظاهر در شهر گشت

آب پر در روز سوزش کشید

تا بختسم بالو بهمی یاد دے

در خدمت شیخ نهاد پدید

ظاهر آن بود کلوخه ز خشت

گوهری قیمت گشته ز خشت

در همه بازار بهایش بخو

لیک نه او بود هم آگاه راز

قیمت آن چیست بگویند و د

گیر یک انار شکر سائیش

بالو و هم لیکن نیازم بگیر

گیرم از تو که شوی دلپذیر

داد باد گوهر قیمت بخت



۴۸۷. منهنجي دل ۾ غيرت آئي. هي الله جو نالو هڪ ڪئين آيو.

۴۸۸. مون کي ته مرشد ڪن ۾ الله جو نالو پڙايو. مون کان اڳ هي نالو شهر ۾ ڪئين پڙ روڻي.

۴۸۹. شيخ جڏهن هن کان هي لفظ ٻڌ ته درد ۾ سوز مان آڏو پريائين.

۴۹۰. فرمايائين ته هڪڙو سرجو ٽڪر کڻي اچ. ته مان تنهنجي مدد ڪيارو.

۴۹۱. هو شخص وٺيو ۽ هڪڙو ٻيڙ جو ٽڪر کڻي آيو. ۽ اچي شيخ جي اڳيان رکيائين.

۴۹۲. شيخ اهو ٽڪر هٿ ۾ کنيو. ظاهر ته اهو ٽڪر سر ۽ پٿر هيو.

۴۹۳. ٿوري دير بعد جڏهن شيخ هٿ کوليو ته اهو سرجو ٽڪر بي بهامو ٿي پيو.

۴۹۴. هن کي اهو هٿ ۾ ڏيئي حڪم ڪيو ته. انهي جي هٿير وڃي بازار مان بها ڪٽاڙ.

۴۹۵. هو شخص موٽي بازار ۾ آيو. مگر هن کي انهي راز جي خبر نه هئي.

۴۹۶. هر ڪنهن دڪان تي سڀني کي ٿي ڏيکار يائين ۽ هنن کي چيائين ٿي ته ٻڌايو ته

هن جي قيمت ڪيتري آهي.

۴۹۷. پهريان ڪهڙي حلواڻي چيس ته. هڪ ٽڪر ڪنڊ جي مٺائي جو من جي قيمت آهي.

۴۹۸. ٻي چيس ته ٿوڻ ۽ بهر وٺ. جو توکي ڏيان ٿو مگر نياز ڪر.

۴۹۹. ٽين چيس ته کير جو پيالو وٺ. اهو توکي پسند ايندو.

۵۰۰. تنهن کان پوءِ وري صراف وٽ ويو. جنهن کي موٽي ڏنائين ۽ هن کي چيائين ته

هن جي قيمت ٻڌاڻ.



۵۰۲. گفت مرا فاش کہ میں بی بہا است  
ہر چہ بگوئی گفتن تو رواست
۵۰۳. بہت میں گو ہر عالی قدر  
نہست میر کہ باین سیم وزد
۵۰۴. ای کہ تو ہر چند بگوئی بگو  
تا بدھم بالو لانا بگو
۵۰۵. این کہ سہرامی نگری پر نہست  
ہر چہ بری آن میرا کی بہترست
۵۰۶. قیمت گو ہر کہ نہاریم من  
گر تو ہے جان نثاریم من
۵۰۷. بازار مرا ف گھر آن گرفت  
زد و بازار ہمان باز گشت
۵۰۸. آمد و خدمت آن شیخ پیر  
کر و بیان ہمہ او بی نظم
۵۰۹. شیخ بگفتش و گران باشناس  
بودہ مرا ف یکی در شناس
۵۱۰. قرب آن ثناخت قدر او بیافت  
دیگر ہر کس ز گھر سرتبافت
۵۱۱. قدر میں گو ہر چیز جو ہرے  
نا شناسد کس تو بنگرے
۵۱۲. قدر بدان اسم خدا این چنینست  
بجو گھر قرب ہمان و ہمینست
۵۱۳. ای اسم اللہ بخوان با قدر  
قرب نہ اند نہ اند آن مگر
۵۱۴. قرب ہمان دار کہ مرا ف گفت  
بگذر یکبار مجھے از ہوت بہشت
۵۱۵. نہست قدر آسمش این عمار  
نہو و آگاہ کے فنام را



۵۰۲. صراف چيس ته هي بي بهاموتي آهي. جيڪي تون چوپن سوتوڪي مباح آهي.

۵۰۳. هي موتي وڌي قيمت وارو آهي. جنهن جي برابر سون ۽ چاندي موجود نه آهي.

۵۰۴. جيترو تون چوپن سوچيو. ته مان توکي ڏيان تون مون کي ٻڌاء.

۵۰۵. هي جاءِ ڏهين سائو سان ڀريل آهي. جيترو توکي وڻي اوترو کڻ اهو چڱو اٿس.

۵۰۶. هن موتي جي قيمت مون ٺهه آهي. جيڪڏهن تون ڏيندين ته مان جان قربان ڪندس.

۵۰۷. پوءِ صراف کان موتي موٽائي ورتائين. ۽ جلدي بازار مان موٽي گهر آيو.

۵۰۸. پوءِ انهي شيخ پير جي خدمت ۾ آيو. ۽ سمورو بي نظير بيان عرض ڪيائين.

۵۰۹. پير چيس ته بيا سڀ بي شناس هئا. صرف اهو صراف ڄاڻ وارو هيو.

۵۱۰. هن جو قرب مياڻو ۽ قدر ڪيو. ۽ ٻين انهي موتي کان منهن موڙيو.

۵۱۱. جو هو جو قدر جوهر ٿي هائڻ. ۽ ڏس ته بيان ٿا ڄاڻن.

۵۱۲. سمجه ته خدا جي نالي جو قدر پڻ ائين آهي. گوهر وانگر سندس قرب اهڙو آهي.

۵۱۳. الله جو نالو قدر سان پڙه. آهي سندس قرب ٿا ڄاڻن سڀاڻ.

۵۱۴. انجو ٻاڏو ڏوڪر جهڙو صرا ڪيو. هڪ دفعه ستن ۽ اٺن کي درگزر ڪر (چٽا مٽاءِ).

۵۱۵. هن نالي جو قدر عام کي ناهي. ڪنهن به غلام کي انهي جي واقفيت نه آهي.



۵۱۶. اسم بخوان اسم بخوان اسم بخوان  
 ذکر لے کن شوی از بے خودان  
 ۵۱۷. اسم بسی خوان کہ از بخود لیت  
 تا بوظائف تو بین مدخود لیت  
 ۵۱۸. بخود دے از ذکر بسی می شود  
 و بہ اسمیں دان بکسی می شود  
 ۵۱۹. سردار سردار بنی اکرم  
 بہت در اولن سہرائی رحیم  
 ۵۲۰. تاز علامان یکے این سلام  
 رہبر نامہ ہمہ کردہ تمام  
 ۵۲۱. نامہ این در قلم آورہ ایم  
 بہر میدان بیان کردہ ایم  
 ۵۲۲. بہت عجیب تو بدان این کلام  
 رہبر نامہ تم شہر و سلام

تَمَّتْ بِالْخَيْرِ



۵۱۶. نالوون، نالوون، نالوون. ذکر گهڻو ڪر جو ان کان بي خود ٿي وڃين.

۵۱۷. گهڻا دفعه نالوون جو ان کان بي خود ٿي ٿي. ٿڌس ته وظيفن ۾ سو خودي آهي.

۵۱۸. بي خودي گهڻي، ذکر ڪرڻ سان ٿئي ٿي. اها خدا جي خاص مهرباني آهي.

جو ڪنهن تي ٿئي ٿي.

۵۱۹. نبي ڪريم صلي الله عليه وسلم خدا جو راز دان آهي. خدا ئي خود انهي کان شروع ٿي.

ٿئي.

۵۲۰. سندس غلامن مان هيءُ هڪ غلام آهي. رهبر نامه مان پورو ڪيو.

۵۲۱. هيءُ جو نامون چو لکيو اٿس. سومري دن جي رهبري لاءِ بيان ڪيو اٿس.

۵۲۲. تون سمجه ته هيءُ ڪلام قبول پيل آهي. رهبر نامهون پورو ٿيو. هن تي سلام.

تَعَتَّ بِالْخَيْرِ



# تصنيفات قاضي علي اڪبر درازي

- سنڌي ڪتاب :- ۱. دوله درازي ۲. داتا درازي ۳. درد جو داستان .
۴. عشق حبيب ۵. قوت العين رسول ۶. بيت الرضوان ۷. سخي سرتاج .
۸. شهنشاه عشق ۹. سرتاج الشعراء ۱۰. فاتح سنڌ ۱۱. ديوان غلام اڪبر ۱۲. ديوان  
ڪوچهي ۱۳. سوانح حيات ڪوچهي فقير ۱۴. مثنوي عشق نامه ۱۵. مثنوي درد نامه .
۱۶. مثنوي گداز نامه ۱۷. مثنوي رهبر نامه ۱۸. مثنوي راز نامه ۱۹. مثنوي تار نامه .
۲۰. ديوان خدائي ۲۱. سفر نامه ايران و عراق ۲۲. انتخاب سنڌي ڪلام ۲۳. قصو  
۲۴. عشق عجيب اسرار ۲۵. شاعر اعظم ۲۶. شاعر هفت زبان و خريپاڪستان .
۲۷. مڪمل سوانح حيات پيل سرمست ۲۸. سدا حيات شاعر ۲۹. الله ۳۰. دنيا ۳۱. فيض فاني
- اردو ڪتاب :- ۳۱. شاعر هفت زبان ۳۲. مختصر سوانح حيات ۳۳. غنيو شاعرو  
مفڪر ۳۴. مثنوي وحدت نامه ۳۵. مثنوي وصلت نامه ۳۶. غزل بحر طويل .
۳۷. نقطه تصوف ۳۸. سرتاج الشعراء ۳۹. انتخابات اردو ڪلام سرائيڪي ۴۰. انتخاب  
سرائيڪي ڪلام انگريزي ڪتاب ۴۱. گريٽسٽ پوٽ ۴۲. انٽرنيشنل پوٽ .
- زير طبع :- ۴۳. دوله درازي جي مد پار جادر ۴۴. سنڌي ترجمون ديوان  
اشڪار ۴۵. اردو ترجمون ديوان اشڪار .